

ocio  
LATINO

FUNDADO EN 1995

MÚSICA  
ENTREVISTAS

>> **Tito**  
"El Bambino"

>> **Juan**  
**Fernando**  
**Velasco**

>> **El Grupo**  
**Secreto**

>> **Pedro**  
**Suárez-Vértiz**

DEPORTES

>> **El fútbol se**  
**contagia**  
**de la gripe**  
**porcina**

ENTREVISTA CON:

**BÁRBARA**  
**MORI**

COMUNIDAD

- **Colombia: Cerebros**  
**que no se fugan**
- **Ecuador: Entrevista**  
**con Dora Aguirre**
- **Peruanos denuncian**  
**supuesta estafa**
- **Bolivianos al margen**  
**del plan de retorno**



**SUMARIO**

- 04 OCIO Y MÁS
- 12 BÁRBARA MORI
- 16 TITO EL BAMBINO
- 20 JUAN FERNANDO VELASCO
- 22 GRUPO SECRETO
- 24 PEDRO SUÁREZ-VÉRTIZ
- 26 CORTAS
- 30 COMUNIDAD ECUADOR
- 34 COMUNIDAD PERÚ
- 38 COMUNIDAD COLOMBIA
- 42 COMUNIDAD BOLIVIA
- 46 DEPORTES
- 50 GENTE
- 52 AGENDA
- 60 HORÓSCOPO
- 64 GUÍA LATINA



AÑO XIV • Nº 274 • JUNIO I  
 Oficina Central: Tel.: 91 477 14 79  
 Fax: 91 757 0075  
 Correo Electrónico: prensa@ociolatino.com  
 Web Site: www.ociolatino.com

Edita : DISEÑO LATINOAMERICANO S.L.  
 C/ Puerto de Suebe, 13 - local 28038 Madrid

**CONSEJO DE REDACCIÓN:**  
 Dirección: José Luis Salvatierra  
 Dirección Publicitaria: Nilton López Ubilla  
 Jefe de Redacción: Yolanda Vaccaro  
**Departamento Comercial:**  
 Juan Zeña (Madrid)  
 Carlos Pucutay (Barcelona)  
 Nilton López (Madrid)  
**Pre-impesión**  
 Magaly Paredes A.

**Redacción:**  
 Yolanda Vaccaro, José Luis Salvatierra,  
 Juan Carlos Saire, Adelaida Villamil,  
 Luis Carlos Arias-Schreiber y  
 Profesor Mércury  
**Fotografía:** Nilton López y Ricardo Serrano  
**Corresponsal en Nueva York**  
 Félix Lam  
**Corresponsal en Miami**  
 Javier Duran

Depósito Legal: M1081/1998 ISSN 1138848

OCIO LATINO es una marca registrada en la Oficina Española de Patentes y Marcas con el Nº 2.087.283-6. Todos los derechos reservados. No está permitida la reproducción de ninguna parte de esta revista, ni tampoco su reproducción, ni utilización sin permiso anticipado y por escrito de la Revista.  
 © DISEÑO LATINOAMERICANO Madrid 2009

OCIO LATINO, es una publicación quincenal. Informa sobre la variedad de actividades de estilo latinoamericano que se ofrecen en España. La revista no se solidariza necesariamente con las opiniones de sus colaboradores.

Los anuncios, fechas, horarios y programación de actividades son responsabilidad de los anunciantes y organizadores, la revista no se responsabiliza de los cambios de última hora ni su contenido.

EDITADA EN ESPAÑA

**PUBLICIDAD**

DIRECTO CON COMERCIALES:  
 607 74 9419 NILTON LOPEZ UBILLA (Madrid)  
 646 08 62 91 JUAN ZEÑA (Madrid)  
 618 729 735 CARLOS PUCUTAY (Barcelona)

**TITO "EL BAMBINO" EL PATRÓN**

[www.bigmoonrecords.com](http://www.bigmoonrecords.com)

**LUCHAMOS, CAEMOS, NOS LEVANTAMOS Y SEGUIMOS LUCHANDO. PUES SOLO AQUEL QUE LUCHA, SOBREVIVE**

**CD ya a la venta**

**Big Moon Records**

PRENSA LATINA  
 Pabellón Via 8046 planta 2003 Madrid  
 Tel: (+34) 91 750 64 21

**CONTIENE EL EXITO EL AMOR y 13 Canciones NUEVAS**

**TITO "EL BAMBINO" EL PATRÓN**

# OCIO Y MÁS

## Presentan película-documental del Señor de Sipán

La película documental sobre el descubrimiento de la tumba del Señor de Sipán fue presentada en Madrid como estreno mundial ya que el único lugar en el que se ha podido ver hasta el momento ha sido Perú. En la presentación estuvieron presentes directivos de Explora Films, El Deseo (productora de Pedro Almodóvar) y RBA Audiovisuales, productores de la película. Además del arqueólogo que realizó el descubrimiento, Walter Alva.

Los derechos de emisión en España han sido adquiridos por Televisión Española y según los directivos de esta casa televisiva, será emitido en otoño.



## Orientación jurídica para PERUANOS en Madrid

El Consulado General del Perú en Madrid, en colaboración con Abogados peruanos ejercientes en Madrid y el Consejo de Consulta, órgano representativo de la Comunidad Peruana residente en Madrid, han dado inicio al servicio de orientación jurídica gratuita en materia del Derecho de Extranjería, Derecho Laboral y Derecho Penal.

La orientación jurídica será prestada en la sede del Consulado General de Perú en Madrid, ubicado en la calle Cristóbal Bordiú, 49, Madrid. El horario será entre las 16 y las 18 horas, debiendo para ello solicitar cita previa a través del correo electrónico: gabinetejuridico@consuladoperumadrid.org, consignando con claridad sus datos, teléfono y su correo electrónico de manera que pueda ser informado sobre el día y hora en que será atendido.

## UE sancionará por contratar extranjeros irregulares

Los empresarios que contraten a trabajadores extracomunitarios irregulares serán sancionados según dicen para "poner fin a los abusos de empleadores inescrupulosos que hacen contratos con residentes ilegales y los insertan en el mercado con salarios bajos y malas condiciones laborales". A partir de ahora los gobiernos miembros de la UE tienen dos años para trasladar la norma a su legislatura y aplicarla.

## Ocio Latino regaló pasaje doble a París

Durante la Feria de las Américas Ocio Latino sorteó un pasaje para dos personas a la "Ciudad Luz", París. El ganador fue el ecuatoriano Favio González, quien no dudó en formar parte de nuestra red social para acceder al concurso.

Como ya lo sabes, en ociolatino.com tenemos una red social en la que encontrarás gente de tu país afincada en España. La inscripción es totalmente gratuita. Allí podrás colgar tus fotos, chatear, poner videos y además formarás parte de los sorteos con viajes y otros regalos que realizamos muy a menudo.



OL  
OCIO Y MÁS  
www.ocioy.com



## Presidente dominicano estuvo de gira por España

El presidente dominicano, Leonel Fernández, estuvo 10 días en España, donde tuvo diversas reuniones de trabajo no sólo con el rey Juan Carlos o el presidente José Luis Zapatero sino también con inversores importantes para su país. Durante su estancia logró ampliar la cooperación española hacia República Dominicana además de inversión en el área de la construcción de viviendas, sistemas de agua potable, caminos vecinales y apoyo al sector agropecuario.

Pero el mandatario no se olvidó de sus compatriotas afincados en España y al día siguiente de arribar a Madrid se reunió con ellos en la Casa de América. Allí escuchó sus inquietudes y prometió resolverlas.

## Venezolanos y bolivianos necesitarán visa para viajar a Reino Unido

Ya sea como turismo o en tránsito los ciudadanos que deseen viajar a Reino Unido deberán solicitar un visado británico, exceptuando aquellos que posean pasaportes biométricos, legibles por máquina que contengan un chip electrónico que fueron emitidos a partir del 2007.

En el caso de los bolivianos, todos deberán solicitar visado con independencia del pasaporte que tengan.

# INTERNATIONAL **JetMONEY** Organización Mundial a su Servicio

## envíos de dinero

nuevo



entrega de ramos florales en las principales ciudades de

envíos más seguros

En una sola operación y sin costos adicionales



ahora puedes pagar tus envíos de forma segura y cómoda con tu tarjeta de crédito o débito

envía tu dinero con sólo una llamada

# 900 445 445

LLAMA GRATIS, INCLUSO DESDE TU MÓVIL

1 Realiza tu depósito en nuestras cuentas

POPULAR 0075 1583 5006 0000 2078 SabadellAtlántico 0081 7114 71 0001 123018 Caixa Catalunya 2013 0677 61 0200776082

2 Llama GRATIS para avisarnos

900 445 445

3 PAGAMOS EN 10 MINUTOS

también puedes realizar tu depósito por internet o a través de nuestras oficinas

JetMoney ¿Cuánto quiere enviar?

primer envío gratis

MADRID

Argüelles Marqués de Urquijo, 10 • Tel. 91 559 27 32

Cuatro Caminos Glorieta de Cuatro Caminos, 6 y 7 Of. 305 Tel. 91 534 64 64



OCIO Y MÁS  
www.ocioy.com



## Dalai Lama de la selva será condecorado

Davi Kopenawa Yanomami, conocido como el Dalai Lama de la Selva Amazónica, recibió una Mención Honorífica por el jurado del Premio Bartolomé de las Casas en reconocimiento a su destacado liderazgo en defensa de los derechos del pueblo yanomami y de otros pueblos indígenas brasileños. Según ha expresado el propio Davi: "Debemos escuchar el llanto de la tierra que está pidiendo ayuda. La tierra no tiene precio. No se puede comprar, ni vender, ni intercambiar. Es muy importante que la gente blanca, la gente negra y los pueblos indígenas luchemos juntos para salvar la vida de la selva y de la tierra. Si no luchamos juntos, ¿cuál será nuestro futuro?". Davi Kopenawa salvó a su pueblo del borde de la extinción liderando una campaña internacional junto a Survival International y la Comisión Pro Yanomami (CCPY) para lograr la demarcación de sus tierras.

© Fiona Watson/Survival.

## Ayuntamiento de Madrid crea proyecto para EXTRANJEROS

El Ayuntamiento de Madrid ha puesto en marcha, mediante un convenio, un programa integral de intervención social con el colectivo extranjero a través de dos proyectos: Intervención Socio comunitaria con Familias Inmigrantes (APOI) e Inserción Laboral.

El Proyecto de Intervención Socio comunitaria con Familias Inmigrantes está destinado a familias extranjeras en situación de especial vulnerabilidad que carecen de alojamiento y recursos económicos. Se les ofrece acogida y atención integral.

El segundo proyecto, el de Inserción Laboral con Población Inmigrante, tiene como objetivo desarrollar acciones que faciliten la integración en el mercado de trabajo de los inmigrantes en situación de desempleo y en riesgo de exclusión social. El presupuesto de ambos proyectos durante el 2009, es de 1.635.811,00 euros.

### HORARIO

10 de septiembre de 11h a 20h  
11, 12 y 13 de septiembre de 11h a 22h

### FECHA:

Del 10 al 13 de septiembre de 2009

### LUGAR

Recinto Ferial de la Casa de Campo (MADRID)

[www.enlacesinternacionales.com](http://www.enlacesinternacionales.com)

### DIRECCIÓN DE CONTACTO Y ORGANIZACIÓN:

Calle Mieses nº 5, local 1  
28220 Majadahonda, MADRID  
Telf: 91.2987165, Fax: 91.1295525  
jamprodeventos1@yahoo.es

## Colombia y Argentina se llevan los Premios Planeta y Alfaguara de novela



La colombiana Ángela Becerra y el argentino Andrés Neuman recibieron los premios de literatura más importantes de España, el Premio Planeta y el Premio Alfaguara, respectivamente. Ambos obtuvieron el primer lugar tras vencer a centenares de participantes que enviaron sus novelas desde Latinoamérica y España.

Becerra fue premiada por la novela "Ella, que todo lo tuvo", que narra la historia de una mujer destruida por su pasado que busca la paz entre los libros de una vieja librería de Florencia. Mientras que Neuman obtuvo el primer lugar por la novela "El viajero del siglo" que, según el mismo escritor explica, transcurre "en la Europa de la Restauración, en la Alemania posnapoleónica, en un momento de crisis que se resolvió con valores conservadores, como está ocurriendo en la actualidad".

### Se lanza la mayor marcha de la historia

Entre el 02 de octubre del 2009 y el 02 de enero del 2010 se realizará una multitud de actividades en 40 países con la finalidad de crear conciencia para terminar las guerras y la violencia en el planeta. La convocatoria ha sido denominada La Marcha Mundial por la Paz y la No violencia y empezó como proyecto de la organización humanista Mundo sin Guerras. Hasta el momento se han sumado cerca de 2000 organizaciones en todo el mundo. Los presidentes de Gobierno de Argentina, Chile, Croacia y Timor Oriental se han adherido a la propuesta y en unos días Evo Morales, presidente de Bolivia, también la apoyará. Carmen Alendras, Embajadora de Bolivia en España, señaló que "Bolivia es el primer estado que en su Constitución rechaza la guerra como forma de resolver conflictos". Ocio Latino también se ha adherido a esta iniciativa y estaremos informado de las actividades continuamente.

WWW.GRUPO DI ROMA .COM  
ALICANTE

# Juan Fernando Velasco

en concierto



20 JUNIO ELCHE  
AUDITORIO LA ROTONDA  
21 JUNIO BARCELONA  
SALA RAZZMATAZZ  
27 JUNIO MURCIA  
AUDITORIO MURCIA PARQUE  
28 JUNIO MADRID  
SALA LA RIVIERA



+INFO: [www.portalatino.es](http://www.portalatino.es)

PUNTOS DE VENTA

**ServiCAM**  
VENTA DE ENTRADAS  
902 44 43 00  
[www.servicam.com](http://www.servicam.com)

VENTA DE ENTRADAS  
902 400 222   
[www.elcorteingles.es](http://www.elcorteingles.es)

 **ticketlatino.es**  
902 01 02 99



12 13

MÚSICA

www.ocio-latino.com



# BÁRBARA MORI

## *Una mexicana en Bollywood*

Desde la presentación de la telenovela Rubí, la actriz mexicana no se había dejado ver por España. Esta vez llegó para presentar la película Cosas Insignificantes, pero también para hablar sobre su incursión en Bollywood y de su batalla ganada contra el cáncer. Por si fuera poco hubo tiempo para preguntar por Manolo Cardona -al que llaman el nuevo Duque-, quien fuera su ex pareja sentimental.

Escribe: Juan Carlos Saire Arenas  
juancarlos@ocio-latino.com

>>

Bárbara cuando estuvo en España presentando la telenovela Rubí. Foto: J.C. Saire

OL

14:15

MÚSICA

www.oxol.com



Foto: J.C. Saire.

**E**n la cinta *Cosas insignificantes* que se encuentra en la cartelera española, Bárbara realiza un papel cargado de sentimientos. De la frivolidad en el que vive su personaje, pasa de pronto a una situación límite en la que se da cuenta de que lo material no lo es todo en la vida. Bárbara nunca ha sido así, ella, dice, siempre le ha dado mucha importancia a las personas.

Cuando le llegó el guión de este filme no dudó en aceptarlo ya que se trataba de un nuevo registro en su carrera. Todo marchaba sobre ruedas hasta que por cuestiones económicas hubo un receso en la grabación. Ese tiempo lo aprovechó para hacerse una revisión médica completa. El médico fue claro, le habían detectado un cáncer en el cuello del útero y había que operar.

"Fue duro recibir la noticia, porque a los 29 años que te digan que tienes cáncer, pues no está padre. Me operaron pero felizmente no fue necesario la quimioterapia ni fue tan dramático", dice de aquellos momentos. Superada la enfermedad la película se reanuda y Bárbara llegó con otra visión, "cargada de sentimientos que me funcionaron, quizás, para interpretar mejor mi papel de Paola".

Aunque la actriz nació en Uruguay se trasladó desde muy pequeña a México. Allí fue donde despegó su carrera artística. Mientras trabaja como mesera en un local a los 14 años, uno de los clientes le ofrece trabajar como modelo. Fue así que se introdujo al mundo de las pasarelas en el que su exótica belleza y sus ojos verdes hipnotizadores, la hicieron destacar rápidamente. Tras cursar estudios de actuación debuta en 1997 en la telenovela *Al norte del corazón*. A partir de allí su carrera televisiva va en ascenso.

La incursión en el cine de Bárbara se da en el 2000 cuando participa en la cinta *Inspiración*. Luego es solicitada en Chile para la película *Pretendiendo* para posteriormente protagonizar *La Mujer de mi hermano*, cinta basada en la novela del escritor peruano Jaime Bayly y en la que comparte protagonismo con los galanes Christian Meier y Manolo Cardona.

Su más reciente travesura en la pantalla grande ha sido participar en una película de Bollywood llamada *Kites* (cometas). Esta cinta fue dirigida por el destacado director Anurag Basu y además de Mori, la protagoniza el galán indio de moda, Hrithik Roshan. El filme fue grabado en Estados Unidos y en Bombay. "Me tocó la oportunidad de trabajar en una producción cien por cien de Bollywood. Es una historia tipo *Romeo y Julieta* pero muy actual. Una mexicana se enamora de un hindú en Las Vegas y como ciertas personas no admiten eso los empiezan a perseguir. Fue una experiencia maravillosa", afirma de su paso por el cine de la India. Aclara que aunque la cinta no tenga mucho baile, tuvo que hacer una que otra escena con los clásicos bailes que llevan estas cintas.

En la pantalla chica Bárbara o Barby como la llaman sus admiradores, ha participado en telenovelas como *Azul tequila*, *Súbete a mi moto*, *Mirada de mujer* el regreso o *Amor descarado*. Pero el papel que le dio un mayor reconocimiento internacional fue su protagónico en *Rubí*. Esta telenovela mexicana fue muy seguida en dicho país y sus derechos fueron comprados por televisiones de varios países, como Antena3, que no dudó en programarlo al culminar *Pasión de Gavilanes*.

Su ímpetu por lo audiovisual la llevaron a crear, hace dos años, una productora con la que tiene muchos planes. El primero es

la película *Caída libre* que en estos momentos, explica Bárbara, se encuentra en la fase de pre producción, pero no duda que las grabaciones se inicien antes de fin de año en México. Esta sería, explica, su primera incursión en la pantalla grande pero desde el otro lado de la cámara.

En el plano amoroso Bárbara, madre de un niño de ocho años, tuvo una relación durante dos años con el diseñador y actor mexicano José María Torre (ex pareja de Paulina Rubio), con quien terminó recientemente. Según algunos medios de prensa de su país, a finales de abril se la vio muy cariñosa con su antiguo novio el colombiano Manolo Cardona.

"Manolo estuvo en México y cenamos con unos amigos. Entre nosotros hay un cariño inmenso, es un gran ser humano. Nos abrazamos para despedirnos y luego alguna prensa dijo que regresamos, pero no. El tiene su novia y yo estoy feliz soltera. Nunca había estado sola, así que estoy disfrutando mi soledad al cien por ciento". Lo dicho. ●

Ataviada como novia hindú para una publicación mexicana.



Con el actor español Carmelo Gómez y la directora Andrea Martínez en la presentación de *Cosas insignificantes*. Foto: J.C. Saire.



OL  
18/17

BRICA



# TITO "El Bambino"

## Vuelve como "El Patrón"

Efraín Fines Nevares, más conocido como Tito "El Bambino", no es de esos reggaetoneros que le entran a la tiradera (pelea verbal entre los artistas de este género). Lo suyo es buscar un sonido cada vez más evolucionado en cada disco, y lo ha conseguido. En su nueva producción, El Patrón, escuchamos un sonido urbano lleno de flow pero también de merengue, bachata y hip hop, como en el tema El amor, que está arrasando en toda Latinoamérica. Ocio Latino conversó con él.

Escribe: Juan Carlos Saire Arenas

**C**on tan sólo 24 años de edad Tito, ex integrante del dúo Héctor y Tito, se ha convertido en uno de los reggaetoneros más influyentes de la escena urbana. Su más reciente hazaña ha sido colocar su CD en el número uno en ventas en Estados Unidos y Puerto Rico además de ocupar el primer lugar en la lista Top Latin Albums de la influyente revista Billboard. Por si fuera poco a unas cuantas semanas de salir al mercado internacional el álbum obtuvo un Disco de Oro por sus múltiples ventas. Gran parte de ese éxito se debe a un sólo tema, El amor, que, en cuanto salió al mercado (antes de ser publicado el disco) conquistó los primeros lugares de las radioemisoras latinoamericanas. Tito, además de darle una combinación musical muy pocas veces oídas en los artistas de este género ha puesto una letra que no deja indiferente a quien la escucha. "Ese tema ha calado en todas partes. La letra está inspirada en algunas vivencias que he tenido. Además quise ponerle mucha calma y paz ya que en estos días se escucha sólo malas noticias", explica.





18 19

MÚSICA



En España años atrás El Bambino entró a las radios con su tema Baila Morena, cuando aún cantaba junto a Héctor, "El Father". En esa canción también participaba Don Omar que, en ese entonces, no era el artista internacional que es en la actualidad. La separación del dúo causó muchos comentarios entre sus seguidores. Algunos de ellos señalaban que ambos artistas ya no coincidían en cuanto a la temática de sus letras. Otros simplemente hablaban de enemistad. Tito no quiere hablar más del tema y cuando le consulta-

mos al respecto responde de manera escueta: "Cuando nos separamos no hubo enemistad y en la actualidad todo va bien gracias a Dios", dice.

El 2004 Tito inicia camino en solitario. Dos años más tarde publica su primer trabajo, titulado Top of the line, con el que obtuvo buenas críticas. A ese disco le siguió It's my time, con el que también fue nominado a distintos premios. Pero su camino no ha sido color de rosa, al menos eso es lo que le ha tocado vivir, confiesa Tito. "Es como en todos lados, lo que viene fácil, fácil se va. Llevo cantando desde los once años y hubo momentos en los que me dije 'ya no hago esto nunca más' pero luego me preguntaba ¿por qué?, si la gente me aprecia. Entonces eso me daba fuerzas para continuar. En el camino te encuentras miles de obstáculos y sobreviven sólo los que tienen paciencia, los que diferencian el bien del mal".

Lejos de esa imagen llena de lujos que suelen dar los artistas de reggaetón, Tito es más bien un conservador y dedica parte de su tiempo a causas benéficas en las que alerta a los jóvenes de los problemas que causan las drogas, la violencia doméstica o el maltrato infantil. "Todo el tiempo hay que dar gracias a Dios por lo que recibimos y, cuando das sin esperar nada a cambio, Dios te bendice", señala el boricua quien, durante toda la entrevista, no deja de mencionar a Dios.

Si la colaboración con otros artistas sirviera para medir el éxito de un cantante, El Bambino se llevaría un palmarés ya que ha colaborado con muchos artistas que han solicitado su lírica y su flow para sus temas. Entre los cantantes con los que ha colaborado Tito están Daddy Yankee, Tego Calderón, Olga Tañón, Ivy Queen, Voltio, Domingo Quiñones, entre otros. El Patrón salió a la venta hace unos días en España y lejos de querer ser considerado como el Cangri (jefe) del género, Tito señala que simplemente quiere ser "un patrón" a seguir. ●

## el disco

El Patrón tiene 14 temas en los que se incluye colaboraciones con Zion y Lennox, La India, Jenni Rivera y Yolandita Monge. Entre los temas destacan El amor, todo un boom en Latinoamérica, Desnudarte, Se me daña la mente o Te extraño.



MÚSICA **OL**  
21  
www.ocio.latinia.com



# Juan Fernando VELASCO

*"Hay que recuperar el sentir latinoamericano"*

El artista ecuatoriano que se hizo conocido gracias a que decidió modernizar algunos pasillos de Julio Jaramillo habla en esta entrevista sobre la oportunidad que tienen los músicos latinoamericanos de recuperar los sonidos autóctonos para darlos a conocer al mundo. También nos cuenta sobre su tercera producción, titulada *A tu lado*.

Escribe: Juan Carlos Soire Arenas

**L**a carrera musical de este quiteño, que alcanzó popularidad en su país y en Colombia con su primer disco *Para que no me olvides*, ha sido siempre ascendente. En la actualidad radica en Miami y ya es reconocido en el panorama musical latinoamericano. "Lamentablemente Ecuador no logra entrar en el circuito internacional de la música y eso pasa con muchos países latinoamericanos a pesar de que hay mucho talento. Yo me fui a Miami porque simplemente quería que mi carrera tuviera un impacto decisivo a nivel internacional" afirma Juan Fernando.

El intérprete de Chao Lola empezó su carrera como solista en 1999. Antes había formado parte de una banda de rock con la que recorrió todo su país y descubrió que la música era su destino. Atrás quedaron los estudios de Derecho a los que se enfocaba al inicio. En España se supo más sobre él cuando lo pudimos ver como uno de los invitados en el concierto *Paz sin fronteras*, organizado por el colombiano Juanes (con quien interpretó el tema *Yo nací aquí*) en la frontera de Ecuador y Colombia y donde compartió tarima junto a otros artistas consagrados como Carlos Vives, Miguel Bosé o Juan Luis Guerra. Para entonces el rostro de Juan Fernando sólo era reconocido en Ecuador, Colombia y el circuito latino de Miami. "Ahora la gente de la industria ya sabe quién soy y sabe qué es lo que estoy haciendo musicalmente. Fue todo un honor participar en ese concierto" señala.

Hace unos meses Juan Fernando fue uno de los artistas invitados en la gira española que dio Franco de Vita. El ecuatoriano dejó una buena impresión entre los asistentes. Cuenta: "España era un país al que queríamos venir hace rato. Teníamos varias propuestas pero ninguna nos llenaba las expectativas en términos de calidad para el público. Cuando llegó lo de Franco no lo dudamos ni un minuto".

Velasco se declara admirador de Julio Jaramillo -aunque no mucho de los pasillos-. Aún así no dudó en modernizar dos de los temas más populares de ese cantante como *El aguacate* y *Ángel de luz*, con los que contribuyó a rescatar ese género musical que ya no sonaba en las radios ecuatorianas. "Digamos que le achuntamos allí" dice, entre risas. Pero añade: "Es una oportunidad que tenemos los artistas latinoamericanos con respecto a otros ya que podemos recuperar nuestra cultura musical, buenos ejemplos son Juanes, Shakira, Café Tacuva, Aterciopelados, entre muchos otros que encuentran en el folclore el centro de su música, pero agregando la corriente nueva". En su más reciente producción, titulada *A tu lado*, Juan Fernando tiene temas como *No te escuché*, *Si no pudiera estar* o el que da nombre al disco. El CD cuenta con la colaboración de dos músicos reconocidos, el inolvidable Gerardo Mejía, pionero del rap en español y



Jorge Villamizar, ex vocalista de Bacilos.

El disco trae también el tema *Yo nací aquí* que tanto orgullo ha levantado entre sus compatriotas "Cuando la compeuse pensé en mi perspectiva de ecuatoriano. Pero se podría sentir desde la perspectiva de un peruano o colombiano. De hecho en Costa Rica fue utilizada en una campaña importante. Estoy seguro que casi cualquier latinoamericano puede escuchar esa canción y sentir profundamente de lo que se trata".

• Juan Fernando Velasco se presentará el 19 en Barcelona, 20 en Murcia, 21 en Valencia, 27 en Alicante y el 28 en Madrid.



# Grupo secreto

## Los nuevos ídolos de la bachata

Sus cuatro integrantes, Alci, Gendris, Ángel y Simón. Se conocieron en una barbería en Nueva York. Sus ansias por estar sobre un escenario los motivó a que se dedicaran completamente a la bachata. Y, gracias a ello, se han convertido en habituales dentro del circuito latino de la Gran Manzana. En España hemos podido ver a estos jóvenes dominicanos en dos espectaculares presentaciones del Gran Bachatazo.

Escribe: Juan Carlos Saire Arenas

Séptima Avenida con la calle 31 de Nueva York. Los taxis amarillos, los rostros multiculturales y los rascacielos dibujan un paisaje mil veces visto en películas de Hollywood. El lugar descrito sería una esquina cualquiera de la Gran Manzana sino fuera porque se trata de la puerta del mítico Madison Square Garden. Un escenario que sueña con conquistar cualquier artista latinoamericano. Justamente en la puerta del recinto he quedado con Simón, el joven cantante del Grupo Secreto, quien llega desde El Bronx, un barrio donde la colonia dominicana es muy numerosa. En cuanto nos saludamos le hago la pregunta de rigor: ¿Conquistar el Madison es una de tus metas? "¡Por supuesto!, trabajamos para llevar nuestra música por todo el mundo. Soy humilde pero nuestra meta es hacernos conocidos y estar nominados en premios importantes como Los Casandra, Grammy o Los Premios lo Nuestro" responde, con toda seguridad. En España y durante su presentación en el Gran Bachatazo del año pasado, Simón, confiesa, quedó sorprendido porque la gente coreaba sus canciones a pesar de no ser habituales en los escenarios de este país. En agradecimiento el artista no dudó en quitarse la chaqueta Versace que llevaba puesta y lanzarla al público. "Sinceramente me costó mucho dinero pero eso no es nada comparado al cariño del

público, ellos se merecen mucho más", remarca. En este poco tiempo que tiene dentro del mercado musical Simón ha compartido escenario con artistas como Héctor "El torito Acosta", Luis Miguel del Amargue o Frank Reyes, quien siempre llama al grupo para abrir sus presentaciones en Nueva York. "Frank siempre dice que es mi padrino musical" afirma este dominicano que lleva afincado en Estados Unidos desde los doce años. Durante este mes el grupo se trasladará a Santo Domingo, tras su gira europea, para dar los últimos toques a su trabajo discográfico del que ya escuchamos temas como Herida mortal, una canción interpretada por Jerry Rivera que Simón ha sabido llevar al terreno de la bachata de manera exquisita, o su versión de Atado a tu amor originalmente cantada por Chayanne. Aunque aun no es hora punta, las calles de Nueva York siempre están atestadas de gente, trabajadores que salen de edificios o turistas que no dejan de retratar los rascacielos que van apareciendo en su camino. ¿Cómo llevas vivir fuera de tu país?, le pregunto. "Nueva York es la capital del mundo, es un lugar precioso pero en la actualidad la economía está medio complicada. Pero tenemos que seguir adelante. Uno tiene que proponerse cosas y salir a buscarlas", afirma ●

OL

24

MÚSICA

# PEDRO SUÁREZ-VÉRTIZ

## Lanza *Amazonas* y canta a dúo con Juan Diego Flórez



El rockero peruano más internacional ha unido su talento a del artista considerado como sucesor de Pavarotti, el también peruano Juan Diego Flórez, en uno de los temas que componen su nueva producción, titulada *Amazonas*. Por si fuera poco el disco trae también rumbatón de la mano de Huecco y una canción con aires de marinera.

Redacción Ocio Latino

**P**edro Suárez-Vértiz, o Pedrito como lo llaman sus compatriotas, acaba de lanzar su segunda producción bajo el sello Warner Music España, una hazaña que pocos artistas latinoamericanos logran en estos tiempos. Así el intérprete del tema *Cuando pienses en volver* estuvo en España (donde ya se mueve como pez en el agua) haciendo promoción con medios nacionales como Televisión Española, Telecinco, entre otros. Incluso participó en el concierto homenaje a Rocio Dúrcal que realizó Radio Sol XXI a mediados de mayo. *Amazonas* es una de las producciones más ambiciosas y costosas del cantante ya que el sonido y la grabación han estado a cargo del genial Thom Russo, quien ha producido discos a talentos internacionales como Juanes, Maná o Michael Jackson. Pero el CD también cuenta con la participación de Randy Cooke, baterista de la más reciente gira del ex Beatles Ringo Star. La cereza la pone Bernard Fowler, corista de los Rolling Stone.

¿Y cómo logras tener la participación de Juan Diego Flórez en el tema *Nadia*?

Con Juan Diego —considerado el mejor tenor lírico ligero del mundo— se trata de un dúo utópico: Creo que es la riqueza del disco. No hay una gira juntos, sería absurdo, él no me puede llevar a mí ni yo me lo puedo llevar a él. Es tan paradójico que se vuelve atractivo. No hacemos contrapunto, se iba a ver un poquito cursi, yo canto la primera parte y Juan Diego canta la segunda. Yo canto mi dolor y él canta mi lamento. El tema es una balada mediterránea muy barroca.

¿Fue difícil hilvanar dos estilos tan diferentes?

El tiene una espinita porque se dedicó a la música popular de joven, y yo tengo una frustración con la música clásica. Hemos liberado demonios en esta canción.

Dentro del disco también se encuentra el tema *Mariló*, que Suárez-Vértiz canta a dúo con el rey del rumbatón, el artista español Huecco que, en estos momentos, se encuentra en los primeros lugares musicales de Alemania. Otra de las sorpresas de *Amazonas* es el Tema del adiós, en el que Pedrito ha introducido un swing de marinera (género autóctono del norte peruano). "Pero no esperes esa introducción clásica de tuba" aclara, el artista entre risas.

El tiempo se termina. Pedro tiene múltiples compromisos con la prensa ya que su música ha logrado colarse en el circuito latino español, una prueba de ello es que su tema *Amazonas* se situó en primer lugar en el ranking musical del periódico 20 minutos. Antes de irse le preguntamos algo que casi todos sus compatriotas anhelan. ¿Volverá a juntarse algún día Arena Hash? Para los que no lo sepan, otro de los integrantes famosos de ese grupo fue el galán televisivo Christian Meier. "Me gustaría mucho estar nuevamente con los chicos. Sería bonito regresar pero por ahora es complicado, yo estoy enfocado en mi carrera y además todos los integrantes viven fuera del Perú". Tiempo al tiempo.

Ambos nos hemos desintoxicado un poquito de nuestros entornos. Nos hemos ventilado un poco de nuestros registros en una versión muy bonita. La carrera será de la canción en sí misma. Dos minutos dura su línea con un "in crescendo", un climax y un desenlace, es espectacular, como siempre. ●

### el disco

*Amazonas* tiene 11 canciones más un bonus track del tema *Nadia*, que Pedro interpreta sólo. El single promocional es la canción que da nombre al disco y que habla sobre la necesidad de preservar la fuente más grande de agua dulce que tiene el mundo, el río Amazonas. Pedro además participa en diversos proyectos filantrópicos como Bomberos sin Fronteras, es miembro de la Fundación Alas y portavoz de Naciones Unidas en el Perú. El disco ya está a la venta.

Pedro Suárez-Vértiz estará de gira en España a partir del 16 de Julio.

OL

26/27

MÚSICA

www.ocio.es

# Aterciopelados

## La música es un Río

La nueva propuesta del grupo colombiano lleva por título Río. Se trata de un homenaje y una reivindicación al río Bogotá. También es un llamado de atención para que todos nos impliquemos en el cuidado del medio ambiente. En la portada del CD se puede apreciar un dibujo de una anaconda ancestral, "madre de la humanidad según los indígenas, símbolo del río, que con lenguaje callejero nos trae la brisa de la naturaleza a la ciudad y es la metáfora de la recuperación" según explica Andrea Echeverri, quien ha sido madre por segunda vez. El disco tiene 13 temas con un sonido muy de raíz que ya es un sello de fábrica del grupo desde hace unos años. La temática de Río está enfocada básicamente a la naturaleza pero también toca temas socio-políticos como en la canción *Día paranormal*. Otra de las sorpresas es el tema *Agüita* que es un adelanto del trabajo personal que viene preparando Andrea y que está enfocado a niños. En el disco su hija hace coros en uno de los temas.



## ILSA

### Una combinación explosiva

Tiene 24 años y por sus venas se mezclan la cultura cubana y la rusa. Esta preciosa cantante que ha irrumpido en la escena española como un huracán, acaba de lanzar al mercado su disco XS (extra small) del que ya hemos podido escuchar la canción *La sonrisa de la luna* que se ha ubicado como uno de los más vistos en los 40 principales.

El pop rock que Ilsa nos regala tiene muchas influencias rusas, pero, aclara, las letras nos dejan mostrar su lado caribeño, a pesar de haber vivido la mayor parte de su vida en Moscú. Sin embargo Ilsa afirma que en su casa siempre se escuchó de todo y aunque no baila muy bien la salsa, "me defendiendo", dice entre risas.

Con este disco la pequeña cantante nos demuestra que en su interior alberga una artista más grande que la estatua de la libertad.

OL

28 29

CORTAS

www.ociolatino.com



## Juan Marcos, un artista ibarreño

Este joven artista, nacido en la hermosa ciudad ecuatoriana de Ibarra, se encuentra produciendo un nuevo material discográfico en el que incluye temas como *Es verdad*, *Escúchame*, *Nunca es tarde* o *Cerca de ti*, canciones que reflejan vivencias personales y el modo de vida de la sociedad en estos tiempos.

Juan Marcos no es nuevo en estas lides ya que en el año 2007 se alzó como ganador del festival Ibarra Music Fest, organizado por Radio Los Lagos. Ese mismo año fue nominado como Artista Revelación para recibir la estatuilla Mis Bandas Nacionales con el tema *Besar sin corazón*. El cantante también ha compartido escenarios con artistas internacionales como Alberto Plaza, Café Tacuva, Ricardo Arjona, Fausto Miño, entre otros.



## BNK con nuevo disco

Los hermanos Valdivia, Boni y Kelly de BNK han lanzado al mercado su segundo disco, titulado *Dame tu mano*, cuyo primer single, que lleva el mismo nombre del CD, ya suena en las radios españolas. Estos artistas cubanos obtuvieron un éxito trepidante con temas como *Vuelve negra* o *Perdóname*, incluidos en su trabajo anterior. En esta nueva producción no han renunciado al sabor latino que han sabido integrar a su música. Además, se han estrenado como compositores ya que seis de los doce temas han salido de su puño y letra.



# ociolatino.com

tu guía latina en internet

Todos los locales  
y el tuyo, con ofertas de ocio latino en España

Todas las fotografías  
y las tuyas, las que publicamos mes a mes

Toda información diaria  
con la actualidad que te interesa

Todo Ocio Latino  
tu revista. Todos sus archivos son para tí

VISITA

[www.ociolatino.com](http://www.ociolatino.com)



COMUNIDAD ECUADOR

# Dora Aguirre

## “De España me llevo muchas cosas, mucha escuela”

No ha tenido tiempo para celebraciones. Así es Dora Aguirre, la nueva asambleísta ecuatoriana que representará a sus compatriotas afincados en Europa, Asia y Oceanía. Desde que supo de su elección ella se puso manos a la obra y se encuentra realizando diversas actividades para asumir el cargo y empezar a trabajar por la comunidad ecuatoriana.

Escribe: Juan Carlos Saire Arenas

Ubicar en estos días a Dora Aguirre es tarea difícil. Esta mujer, que repartía su tiempo entre la presidencia de la Asociación Rumiñahui y con su trabajo nocturno de auxiliar en una residencia de ancianos, es la nueva representante de la Quinta Región, como llama el presidente Rafael Correa a los ecuatorianos que viven fuera de su país. Dora está viajando mucho para conocer in situ los problemas de sus compatriotas y poder cumplir con cabalidad su cargo. Aunque nunca ha participado en política activa Dora es una mujer de armas tomar. Ya de joven se vinculó con los movimientos asociativos. Por eso cuando emigró a España, hace quince años, no dudó en fundar la Asociación Rumiñahui para así poder velar por los derechos de sus compatriotas. De aquellos

dudó en fundar la Asociación Rumiñahui, para así poder velar por los derechos de sus compatriotas. De aquellos primeros años recuerda con mucha claridad la llamada Marcha por la Vida que partió de Murcia y que la llevó a pie, junto a otros activistas, durante muchos kilómetros. Sin embargo ahora los tiempos han cambiado y ella tiene en sus manos el poder de proponer acciones para beneficio de una mayoría.

Ocio Latino: ¿En qué pensaste una vez que conociste tu triunfo?

Dora Aguirre: Me alegré profundamente, sobre todo al conocer la alta participación de mis compatriotas en estas elecciones, es histórico en relación a la baja participación de los años anteriores. Eso nos da la esperanza de que los partidos políticos consigan devolver la ilusión de seguir creyendo en los procesos democráticos y fomentar la participación activa de la población.

O.L.: En la campaña eras el blanco de todos los candidatos, ¿cómo asumías eso?

D.A.: Es la primera vez que participo en un movimiento político, de manera partidista y como candidata, por lo que supuso una experiencia dura, sobre todo al ser el punto de ataque de todos los otros partidos políticos, pero siempre tuve la fortaleza de afrontarlo desde la perspectiva de que estaba defendiendo un proyecto político socialista progresista que en solo dos años de gobierno ya ha generado un profundo cambio político, económico, social y cultural en nuestro país.

O.L.: Pasado el tiempo de celebración ¿Qué viene ahora?

D.A.: Fortalecer el movimiento político en Europa, Asia y Oceanía a través de la formación política

>>>



OL

32 33

ECUADOR  
www.zoobalms.com

Dora haciendo campaña en Lago, Madrid.



coordinada para alcanzar los objetivos que nos planteamos dentro del programa electoral. Por ejemplo buscar alternativas de creación de empleo para paliar el desempleo que afecta de manera directa a las personas migrantes o trabajar en formación y apoyo a emprendimientos productivos para desarrollarlos tanto en Ecuador como en España con las personas migrantes y sus familias. También involucraremos a los gobiernos locales de los dos países.

**O.L:** Has estado viajando mucho, ya estás bajando antes de asumir formalmente el cargo...

**D.A:** Hasta ahora llevo tres viajes, por propia iniciativa, pues considero que las circunstancias que vivimos actualmente los migrantes, tomando en cuenta la crisis, requiere de acciones urgentes. Estuve en Londres el 4 de mayo, participando en una marcha organizada para reivindicar el derecho a regular la situación administrativa de las personas inmigrantes que viven en el Reino Unido. Ese mismo día, por la noche, viajé a Ecuador, donde permanecí una semana y he mantenido reuniones con el Ministro de Relaciones Exteriores, La Ministra de la Secretaría Nacional del Migrante, el Presidente del Congreso y el Ministro de Organización Política.

**O.L:** La crisis ha traído una situación grave a

los ecuatorianos y otros latinoamericanos. Hablamos, por ejemplo, de las hipotecas. ¿Harás alguna propuesta sobre ese punto para ayudar a tus compatriotas?

**D.A:** Sobre las personas que tienen dificultad en pagar la hipoteca hay dos cuestiones que creo se deben tener claras. Por una parte, se trata de una situación de ámbito personal, dura, vinculada a la irresponsabilidad de las entidades financieras y a las inmobiliarias que condujeron a miles de personas a adquirir créditos hipotecarios con mínimas garantías. Por otra parte hay que tener en cuenta la responsabilidad política de las instituciones que, de alguna manera, permitieron el nivel de endeudamiento tan desproporcionado y en épocas de crisis imposible de asumir. Ante este panorama creo que hay que buscar alternativas como asesoramiento y revisión individualizada de las hipotecas para conocer los niveles de compromiso adquirido y la situación real individual de cada persona. En este sentido la SENAMI (Secretaría Nacional del Migrante), órgano dependiente del Gobierno Ecuatoriano –con sede en España– ya está ofreciendo apoyo jurídico para revisar los diferentes casos. Por otra parte creo que es necesario un acercamiento de las instituciones del Ecuador a los diferentes niveles institucionales públicos y diferentes entidades financieras e inmobiliarias para seguir apoyando la renegociación de las hipotecas en función de la realidad de los diferentes casos. Es un tema prioritario que está en la agenda política.

**O.L:** Muchas personas critican el autoritarismo del presidente Rafael Correa. Sobre todo señalan la manera que actúa con la prensa opositora. ¿Cómo ves en este punto al mandatario?

**D.A:** En Ecuador y en otros tantos países latinoamericanos se ha vivido durante décadas el monopolio de la información, controlada por un reducido número de miembros de sectores políticos de derecha. Ahora el Gobierno procura crear servicios públicos de información para garantizar el acceso a la información a todo el conjunto de la población y de manera plural, evitando el sesgo informativo. La labor del Gobierno es resistir y afrontar las adversidades hasta consolidar un nuevo modelo de comunicación e información respetuoso con la libertad de expresión y con los derechos humanos de los ciudadanos de un país.

**O.L:** ¿Qué te llevas de tu experiencia en España?

**D.A:** De España me llevo muchas cosas, mucha escuela. He tenido la ocasión de ser una trabajadora de a pie y de conocer como funciona el sistema laboral. También me llevo la experiencia del trabajo en red entre diferentes actores sociales e instituciones públicas, sindicatos y empresas privadas. Pero aparte de eso me llevo el carácter extrovertido y con muy buen sentido del humor de la gente española de a pie. Me marcharé con el sentimiento de que aquí se queda parte de mí como persona, como es natural, junto a amigos y amigas con quienes compartimos alegrías y tristezas, ilusiones, sueños, esperanzas, compañeros y compañeras de lucha constante por los derechos de las personas, por el trabajo constante en defensa de unos ideales comunes desde organizaciones varias, una de ellas Rumiñahui, en la que participé desde su fundación. Crecí y aprendí sobre lo real e importante de la participación activa. Porque es posible mover fronteras y transformar la realidad. ■



## LAS PROPUESTAS

- Creación de políticas públicas que garanticen la acogida de los ecuatorianos retornados en los ámbitos de trabajo, vivienda y educación.
- Análisis de los problemas y planteamiento de soluciones en la homologación de títulos y convalidación de estudios.
- Agilización en el trámite de homologación y convalidación del carnet de conducir en España.
- Apoyo para acogerse al convenio hispano-ecuatoriano de Seguridad Social.
- Promoción, por ley, de un Estatuto que garantice los derechos de los ecuatorianos de la "diáspora" y que equipare sus derechos con los de sus compatriotas que siguen viviendo en Ecuador.
- Creación de un Banco de microcréditos exclusivamente para apoyar los proyectos económicos de los migrantes retornados.
- Apertura de los consulados los sábados.
- Digitalización de datos para la concesión de cédula de identidad, partida de nacimiento y récord policial.
- Llevar a la agenda política europea las demandas y reivindicaciones de la población migrante ecuatoriana.



34 35

PERÚ

www.ociolatino.com

# Peruanos denuncian supuesta ESTAFA

Escribe: YOLANDA VACCARO



COMUNIDAD ECUADOR

Cuatro de las doce facturas que han llegado a esta redacción que probarían que José Jesús Pereira Fernández cobró 360 euros a cada persona por buscarle un trabajo en España que nunca se concretó. Los afectados aseguran que no les ha sido devuelto el dinero.

Decenas de personas habrían sido estafadas. La mayoría de ellas son peruanos que tenían la ilusión de venir a trabajar a España. Para ello respondieron a diferentes anuncios publicitarios legales difundidos en diversos medios de una empresa, identificada como MDO -Mano de Obra en España- que ofrecía contactar a los solicitantes con empresas de diversos sectores a cambio de 360 euros. Pasan los meses y nada. El propietario de MDO, José Jesús Pereira Fernández, no responde sus teléfonos.

### Sin respuesta

A principios del año pasado MDO se anunció como la empresa a través de la cual latinoamericanos desde sus países de origen podían encontrar trabajo de forma legal. Su director aseveró tener oficina principal en Lalin, Pontevedra (Galicia) y sedes en Barcelona y la ciudad peruana de Trujillo. También logró que una empresa propiedad de peruanos en Barcelona ejerciera de recepcionista de solicitudes. Aseguraba tener contacto para esto con empresas diversas en España. Todo parecía legal.

Uno de los aspectos que más confianza daba, aparte de hacerlo todo de forma pública, era que en el contrato correspondiente se comprometía a devolver lo pagado si en el plazo de seis meses no se concretaba el correspondiente contrato laboral. Y se ofrecía la posibilidad de una prórroga de tres meses siempre y cuando el solicitante lo autorizara. En caso contrario el importe íntegro del dinero sería devuelto.

Pero pasaron los meses y, al parecer, no se concretó ningún contrato o, en todo caso, todo indica que decenas de personas no recibieron respuesta. Ocio Latino ha llamado de forma insistente a los teléfonos de Pereira para comprobarlo y para que responda a las múltiples acusaciones que le hacen supuestos deudores suyos. Pero no responde jamás. En el móvil sale continuamente una grabación señalando el típico: "El número al que está llamando está apagado o fuera de cobertura".

Tampoco responde a las decenas de afectados que lo llaman para pedirle su dinero.

Entre ellos se encuentra Ana María Lescano Dávila de Abrahami, peruana residente en Francia, quien se ha dirigido a Ocio Latino solicitando que este caso se haga público para evitar que otras personas caigan en la trampa. Lescano señala, vía E-mail: "Somos 12 personas peruanas que pagamos los 360 euros por el contrato de trabajo que este señor Jesús José Pereira Fernández nos prometió. En el contrato dice si él no lograba conseguir los contratos el dinero





*José Jesús Pereira Fernández, propietario de MDO.*

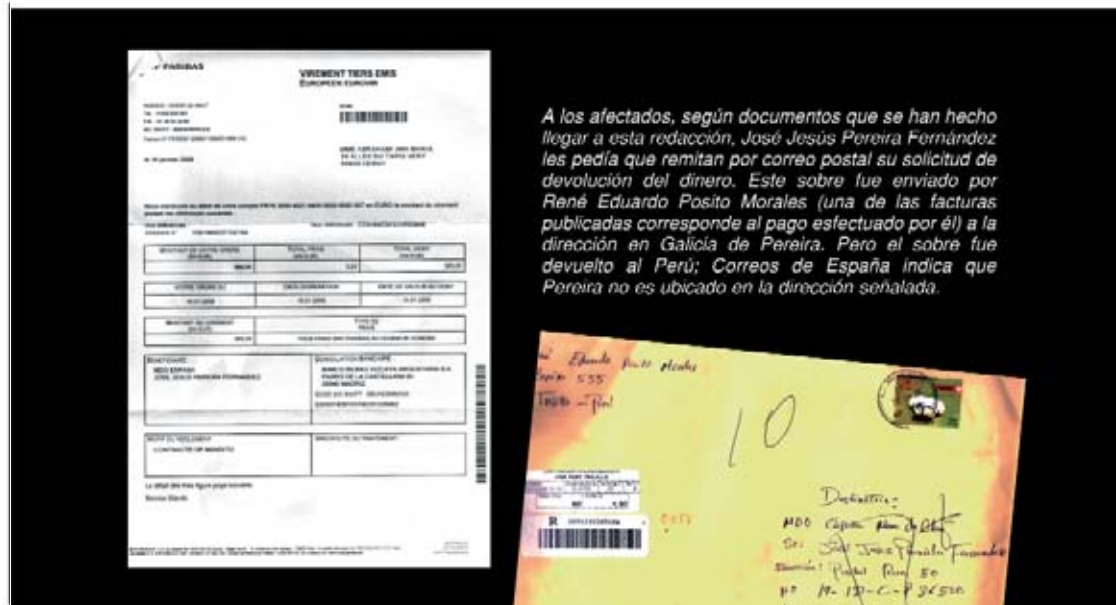
sería devuelto. Esto ya pasó (hace) más de un año, como ustedes lo verán en la factura. Seguimos el procedimiento que él nos dijo con la prórroga de 3 meses más. Le mandé el número de cuenta con la carta del banco, y ahora es devuelta. Dice que esa dirección no existe. En Santo Domingo son 40 personas. Por favor no dejar que este señor siga estafando a más latinoamericanos".

Lescano nos ha enviado doce facturas (ver una publicada) en las que se consigna claramente que cada afectado ingresó 360 euros en una cuenta bancaria de Pereira, quien firma los documentos. También nos ha enviado los respectivos comprobantes bancarios de transferencias e incluso fotocopia escaneada del DNI de Pereira. Desde Lima, Teresa Torres Obando, sobrina segunda de Ana Lescano, nos cuenta que su padre (primo de Lescano) prestó dinero para que el esposo de Teresa, Roger Omar Crespo, se inscriba en el que parecía prometedor programa de empleo. "Pedimos que nos devuelvan el dinero, se lo pedimos a mi tía, Ana Lescano, que es quien se hizo responsable. Ella le mandó el

dinero al señor (Pereira). Ahora mi padre lo reclama a mi tía, que es su prima". Teresa convenció de que se apuntara en el plan a su primo Manuel Torres Ceopa. "Mi primo -cuenta- me reclama, me dice que mi tía lo ha estafado, él es familia mía pero no de ella". Lescano nos ha enviado pruebas de que ha tratado por diferentes medios de que Pereira responda, sin éxito. Ahora Teresa espera que su padre y su primo recuperen el dinero. Ya no sueña con que su esposo tenga un trabajo en España; él sigue haciendo taxi en un automóvil alquilado con una jornada enorme y un ingreso exiguo.

### Afectados en Barcelona

Desde Barcelona habló con Ocio Latino una afectada, Lucía (prefiere mantener su apellido en reserva) que aportó a Pereira 3.600 euros para lograr trabajo para una decena de familiares residentes en Perú. Indica: "Parecía legal, metimos diez expedientes y pagamos de nuestro bolsillo. Cuando en seis meses vimos que esos diez expedientes no daban resultado de nada, y son profesionales en Perú en campos como la enfermería, pedimos el reembolso, pero nada". Ella no se ha planteado realizar una demanda judicial, por el momento: "Quita tiempo y dinero pero somos afectados directos, tenemos documentos que acreditan que hemos pagado". Lucía es propietaria de la empresa que Pereira captó en Barcelona. Al respecto señala: "Nosotros únicamente ejercíamos como empresa de recepción. Cuando vimos que no daba resultado advertimos a los interesados que mejor esperaran a ver qué pasaba con los primeros expedientes. Pero la gente con la desesperación igual hacía la solicitud. Tuvimos contacto con Pereira desde 2007. Cuando pasó un año y vimos que no había resultado nos quitamos de en medio, rompimos. Dijimos que no teníamos nada que ver y recomendábamos que se esperaran. A nosotros también se nos ha estafado". Añade que sabe "de



*Ingreso de 360 euros en la cuenta de José Jesús Pereira Fernández en el BBVA electuada desde Francia por Ana María Lescano de Abrahama.*

A los afectados, según documentos que se han hecho llegar a esta redacción, José Jesús Pereira Fernández les pedía que remitan por correo postal su solicitud de devolución del dinero. Este sobre fue enviado por René Eduardo Posito Morales (una de las facturas publicadas corresponde al pago efectuado por él) a la dirección en Galicia de Pereira. Pero el sobre fue devuelto al Perú; Correos de España indica que Pereira no es ubicado en la dirección señalada.

gente que se ha aprovechado por esto, había gente que cobrara 2.000 y 3.000 euros". Lucía considera que el caso se le fue de las manos a Pereira. Apunta: "Pienso que en el principio este hombre quiso hacer las cosas bien pero es que le pilló la crisis a día de hoy no se consigue trabajo, ni con papeles ni siquiera siendo español. Ahora se siente completamente ahorcado y no da a cara". ■

## Legalidad y viabilidad

Un peruano puede trabajar en España en cualquier sector y provincia, al margen de la situación nacional de empleo, gracias a la especificidad del Convenio Hispano-Peruano de Doble Nacionalidad (artículos 7 y 8). De este beneficio sólo gozan peruanos y chilenos.

El problema es que no hay un mecanismo que vincule oferta y demanda laboral a ambos lados del Atlántico. Por eso continuamente surgen noticias sobre estafas o presuntas estafas de quienes ofrecen contratos laborales a latinoamericanos. Siempre hay quien pica.

No está regulado este tipo de negocio como intermediación -todo lo que no está prohibido está permitido- pero sí es ilegal vender contratos de trabajo.

Al margen de la sanción legal, pagar a cambio de ello conlleva un riesgo enorme de perder tiempo y dinero. Sobre todo en tiempos de crisis, cuando escasea el trabajo.



*COLFUTURO ha dado créditos a 162 colombianos para que realicen estudios de posgrados en universidades españolas. En la imagen una de las bibliotecas de la Universidad Complutense de Madrid.*

COMUNIDAD COLOMBIA

# Cerebros que no se fugan

Es la pregunta que se están haciendo los colombianos que viven en España y que se sienten contra la espada y la pared por la crisis económica. De un lado, las aerolíneas que viajan al país suramericano confirman que ha aumentado la venta de billetes de solo ida y del otro, muchos de los alcaldes colombianos claman para que no regresen los inmigrantes. Por ahora la incertidumbre es lo único claro.

Texto y fotos: ADELAIDA VILLAMIL SUÁREZ

**L**a cifra de alumnos colombianos que salen al extranjero a hacer estudios de posgrado no es muy alta porque los elevados costos que conlleva estudiar fuera del país se convierten en un gran impedimento. La joven psicóloga colombiana Natalie Villegas Rondón, que llegó el pasado noviembre a hacer un máster en Psicología Clínica y Forense a la Universidad Complutense de Madrid, nos cuenta que los dos años de sus estudios de posgrado cuestan 5.200 euros y que para poderlos pagar ha recurrido a sus ahorros y al apoyo económico de su familia. Para su estadia en España logró una beca con el Instituto de Crédito Educativo y Estudios Técnicos en el Exterior, ICETEX, con la que aseguró el hospedaje, la manutención y el lavado de ropa durante un año en el Colegio Mayor Colombiano Miguel

>>>



*Natalie Villegas Rondón espera que el próximo año le concedan la beca de manutención para poder continuar sus estudios presenciales en España.*

Antonio Caro, de Madrid.

Quienes salen a estudiar al extranjero lo hacen para mejorar académicamente y para hacer algo por Colombia. "El área de la psicología que estoy estudiando en España recién está naciendo en mi país", dice Natalie. Añade: "Me gustaría ayudar a mejorar el sector de la Justicia ya que el problema que tenemos allí es que mucha gente no está preparada tal y como lo exige el campo forense".

### Ver el país desde afuera

"Es una experiencia que recomiendo. Compartir el aula con estudiantes de diversas partes del mundo enriquece los debates que surgen en la academia. Además, salir nos permite ver el país desde la distancia y, por tanto, reflexionar sobre nuestra realidad ya que a veces terminamos habituándonos a cosas que normalmente deberíamos horrorizarnos o sacudimos" dice Gabriel

Ruíz, un licenciado y máster en Filosofía que llegó hace siete meses de Colombia a hacer un máster en Comunicación y Problemas Socio culturales en la Universidad Rey Juan Carlos de Madrid.

El máster que está haciendo cuesta 2500 euros. Paga una parte con la beca que le concedió la Asociación Universitaria Iberoamericana de Postgrados, AUIP, con sede en Salamanca, y otra con sus ahorros. Cuando llegó a Madrid se ganó una beca de colaboración que le permite trabajar media jornada en su Universidad a cambio de un pequeño salario con el que puede sobrevivir. No es difícil que por la mente de las personas que vienen a estudiar pase la idea de quedarse. Pero en la mayoría de los casos son más fuertes los proyectos profesionales que tienen en sus países de origen. En el caso de Gabriel él quiere regresar a Colombia a promover desde la Universidad la investigación.

### Recogiendo frutos

En el año 2000 llegó a España el microbiólogo colombiano Ramón Ovidio García y, después de cinco años de estudios, de

obtener la Suficiencia Investigadora y entregar su trabajo experimental recibió el título de doctor en Microbiología Molecular y Biotecnología de la Universidad de León. Durante esos años se sumergió en la investigación del hongo que se emplea para la producción industrial de antibióticos como la penicilina.

Ramón pudo empezar sus estudios en España gracias a una de las becas que concedía la Agencia Española de Cooperación Internacional, AECI, para cursar estudios de doctorado. Pero no todo fue color de rosa. En el año 2002 se redujo la duración de las becas y él fue uno de los cinco mil becarios que se quedaron sin ayuda. Pero, afortunadamente, su sueño no se frustró. La Universidad de Pamplona de Colombia, en la que trabajaba antes de viajar, le concedió una comisión de estudios para que pudiera finalizar su tesis doctoral —durante tres años—. Ramón, a cambio, se comprometió a retribuir en tiempo de trabajo el esfuerzo hecho por la institución. Dicho compromiso es de tres años de trabajo por cada año de estancia en España.

A finales de 2005 regresó a Colombia y, desde entonces, no han parado sus logros. En 2006 se creó el Grupo de Investigación en Microbiología y Biotecnología y fue nombrado director de ese departamento. En el 2007 fue elegido Decano de la Facultad de Ciencias Básicas de la Universidad de Pamplona y formó parte de la Asamblea Colombiana de Facultades de Ciencias. Actualmente planea retomar su proyecto de investigación. "Culminar la formación académica en otro país te permite valorar lo que tienes y comprobas que, a pesar de las circunstancias, las instituciones de educación superior en Colombia pueden dar la talla. Y, lo más importante, que con voluntad política se pueden conseguir transformaciones significativas" concluye este cerebro no fugado de 33 años de edad.

*Ramón Ovidio García en su despacho de Decano de la Facultad de Ciencias Básicas de la Universidad de Pamplona en Colombia. Y una imagen de una escapada a Amsterdam en su época de estudiante.*



### El Estado se involucra

Hace 17 años se creó en Colombia COLFU-TURO, una fundación que tiene por objeto financiar la formación de profesionales colombianos a nivel de posgrado fuera del país. En estos años se han otorgado 2.414 créditos-becas a los más de ocho mil aspirantes que se han presentado.

El monto máximo del crédito es de hasta 50.000 dólares en dos años y al beneficiario se le condona o beca con el 50% de la deuda si cumple tres requisitos: regresa al país en el tiempo máximo estipulado, obtiene el título para el cual se le concedió el préstamo y permanece un tiempo determinado en Colombia.

El ICETEX es el otro ente del Gobierno Colombiano a través del cual se canalizan las becas de cooperación internacional que hacen otros países. Y fue con este instituto que la Universidad Complutense firmó un convenio en el que anualmente le concede 15 cupos para residencias femeninas en el Colegio Mayor Colombiano Miguel Antonio Caro en Madrid y 5 para residencias masculinas. ■

### EL DATO

Los tres destinos preferidos para realizar estudios de posgrado por los colombianos son: Estados Unidos (47%), Reino Unido (24,1%) y España (5,2%). Las áreas más solicitadas son: Administración, Derecho e Ingeniería.

# Los bolivianos, al margen del Plan de Retorno

Los bolivianos no pueden acogerse al Plan de Retorno Voluntario emprendido por el Gobierno Español. La razón es que este plan sólo se aplica con los ciudadanos cuyos países tienen suscrito con España un convenio de Seguridad Social. Curiosamente los bolivianos son una de las colectividades que presentan una demanda mayor en lo que a retorno voluntario se refiere.

Escribe: YOLANDA VACCARO

Josune Huidobro, representante de ACOBE (Asociación de Cooperación Bolivia España), en un foro realizado en la Casa de América de Madrid comentó la situación de familias enteras bolivianas cuyos miembros desearían retornar a Bolivia. Sin embargo el plan de retorno diseñado por el Ejecutivo central no ha considerado a esta colonia. Josune subrayó que hay un número indeterminado de bolivianos que desearían retornar a su país en vista no sólo de la crisis económica sino también porque una buena parte de los más de 300.000 bolivianos que viven en España carecen de permiso de residencia. En efecto buena parte de los candidatos a retorno voluntario son bolivianos que,

por la propia evolución migratoria de los ciudadanos de este país, llegaron en los últimos tres o cuatro años y no han podido acogerse a amnistías extraordinarias.

Así las cosas aunque España y Bolivia suscribieran convenio de Seguridad Social seguramente la mayor parte de bolivianos que desean retornar no podrían hacerlo. Porque precisamente uno de los flancos débiles del Programa de Retorno es que sólo está dirigido para aquellas personas que poseen permiso de residencia y trabajo y se quedan en el paro; sólo así pueden cobrar el subsidio de desempleo que el Plan de Retorno contempla como aliciente entregar "de golpe", en el plazo de un mes: el 40% en España, antes de la partida, y el



*Estas imágenes fueron tomadas los últimos días en que los bolivianos podían ingresar a España sin visa. Muchos de ellos aún no cuentan con papeles de residencia y ahora quisieran emprender el camino inverso. Pero el Plan de Retorno Voluntario no los contempla.*



*Miles de bolivianos peregrinan en diferentes instancias tratando de conseguir que alguna entidad los ayude para retornar a Bolivia.*



44 45

BOLIVIA

www.occidento.com



60% restante en el país de origen. Algo paradójico ya que justamente quienes tienen tarjeta de residencia son los que no quieren retornar, en general.

*“Justamente somos las personas a las que deberían ayudarnos para poder retornar”*

### “Ni siquiera tengo para el pasaje de regreso”

Matias Vásquez, nacido en La Paz, lleva tres años en España. Al principio, como gran parte de los extranjeros en España, pudo trabajar en la construcción. Con el desplome de la llamada “burbuja inmobiliaria” se quedó sin empleo. Él incluso trabajó en la construcción de la ampliación de carretera de circunvalación de Madrid M-30. Y lo hizo aunque no tenía papeles de residencia; fue contratado por una de las múltiples empresas que para ello subcontrató el Ayuntamiento de Madrid. Como no

*“No se sabe al final si lo que quieren es que nos quedemos o que nos vayamos. Y claro al final deportan al que no quiere irse. Es como el mundo al revés”*

tenía papeles de residencia no pudo cotizar a la Seguridad Social y, por tanto, tampoco puede ahora cobrar el paro. Para completar el panorama él ahora quisiera regresar a Bolivia porque no consigue empleo. Pero no puede acogerse al Plan de Retorno Voluntario. “Es como si a uno que está mal sólo le dieran palos por todos lados. Justamente somos las personas a las que deberían ayudarnos para poder

retornar. Ni siquiera tengo para el pasaje de regreso. Todo lo que gané en la construcción lógicamente lo tuve que gastar para alquilar un cuarto, comer y mandarles todo el resto a mis hijos, que están en Bolivia. Ahora ¿qué podemos hacer? He ido a Cáritas, a la Cruz Roja y dicen que no hay dinero para el retorno de emergencia. La verdad no sé qué hacer. ¿Será que la crisis pasará?”

### Fracaso a las puertas del arraigo social

A Edilberto Suárez, de Santa Cruz de la Sierra, sus jefes le ofrecieron hacerle la correspondiente oferta laboral para que se acoja al Arraigo Social al cumplir los tres años de estancia en España. Trabajaba como guardés (vigilante y cuidador) de una finca a las afueras de Madrid. Cuenta: “Pero justo llegó la crisis y mis jefes prefieren tener la finca cerrada sin vigilancia. Han tenido que vender unas propiedades a un precio muy bajo, dicen, y encima el señor dice que no tiene apenas clientes en su empresa de gestoría. Así que ya no han podido hacerme ninguna oferta laboral.

Sinceramente quisiera regresar porque en Santa Cruz por lo menos tengo a la familia y un techo, acá por el momento no se ve futuro. Y sin papeles ya no contra-



*Muchos bolivianos, sobre todo bolivianas, trabajan en el servicio doméstico. Ellos, aunque cuentan con permiso de residencia, no pueden acogerse al Plan de Retorno Voluntario.*

tan a nadie cuando ni siquiera los que tienen papeles ni los propios españoles tienen trabajo. ¿Cómo hacer? Ni hablar. Pero me encuentro con que nadie me ayuda ni con el pasaje. Dicen que los bolivianos no pode-

*“A los bolivianos nos afecta toda la normativa negativamente”*

mos acogernos al Plan de Retorno Voluntario porque no hay un convenio, parece mentira cuando la mayoría de gente que conozco está en mi situación, hay varios compatriotas que quisieran regresar pero no hay manera. No se sabe al final si lo que quieren es que nos quedemos o que nos vayamos. Y claro al final deportan al que no quiere irse. Es como el mundo al revés, ¿no?”

### Nada para los trabajadores del servicio doméstico

Tampoco Juanita Sánchez Quispe entiende la lógica (o la ilógica) de la normativa. Ella trabaja en el servicio doméstico. Tiene papeles de residencia pero si eventualmente se quedara sin trabajo y quisiera regresar tampoco podría acogerse al Plan de Retorno Voluntario. Porque los trabajadores del servicio doméstico, sean de la nacionalidad que sean, no pueden cobrar el paro ya que la legislación española los discrimina en este aspecto. Y ello a pesar de que en la campaña electoral el gobernante PSOE se

comprometió a equiparar la situación de los trabajadores del servicio doméstico con la del resto de empleados por cuenta ajena, algo que hasta ahora no se ha hecho efectivo. “Es verdad que esto les afecta a los trabajadores del servicio doméstico de todos los países pero es que a los bolivianos nos afecta toda la normativa negativamente, y también esta norma discriminatoria” señala Juanita. ■

## EL PLAN

Pueden acogerse al Plan de Retorno Voluntario los extranjeros procedentes de los países con los que España tiene firmado convenio de Seguridad Social: Andorra, Argentina, Australia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Ecuador, Rusia, Filipinas, Marruecos, México, Paraguay, Perú, República Dominicana, Túnez, EEUU, Ucrania, Uruguay y Venezuela.

Los beneficiarios pierden su tarjeta de residencia (el plan sólo se dirige a los extranjeros con papeles, de otra forma no pueden cobrar de forma legal ninguna retribución) y se comprometen a no intentar regresar a España -a través de visados de trabajo que deben gestionar desde “cero”- al menos durante los próximos tres años.



Así, con las tribunas vacías se debieron jugar los partidos del Torneo Clausura mexicano por provisión sanitaria ante los casos de influenza AH1N1. En la imagen, inicio del partido Tecos-Pumas en el Estadio 3 de Marzo de Guadalajara. Ganaron los Tecos 2-0.

DEPORTES 46 47 www.observador.com

# El fútbol se contagió

El equipo mexicano San Luis de Potosí alcanzó su clasificación a octavos de final de la Copa Libertadores con un gol de último minuto que eliminó al Universitario de Lima. Entonces, aún no se había desatado el pánico de la llamada gripe porcina.



El virus influenza AH1N1, a partir de desencuentros en la Copa Libertadores, ha sido el causante del rompimiento de relaciones entre el fútbol mexicano y el sudamericano, una situación que perjudica a todos.

Escribe: LUIS CARLOS ARIAS SCHREIBER.

La aparición del virus influenza AH1N1 ha provocado diferentes consecuencias en todo el mundo desde fines de abril: la muerte de decenas de personas; la matanza de cerdos en Egipto, el derrumbe del turismo en México, el agotamiento de los stocks de mascarillas en los países de Latinoamérica, el clima de tensión en los aeropuertos cuando se anunciaba la llegada de un avión proveniente de tierras mexicanas, el descenso en el consumo de carne porcina, el incremento en las ventas del antigripal Tamiflu, la cancelación del estreno de la película Wolverine Orígenes en México D.F. con la presencia de Hugh Jackman... La alarma de epidemia, por supuesto, también llegó a los campos de fútbol. Y pudo no salir de la mera anécdota —en comparación con la gravedad que el asunto tomó en otros terrenos— si no fuera por el desenlace abrupto que ha terminado con la Federación Mexicana de Fútbol (FMF) cortando relaciones con la Conmebol (con-

federación que agrupa a los diez países de Sudamérica). Ciertamente, un hecho anecdótico el que introduce el virus AH1N1 a los estadios de abril, en plena alarma sanitaria el equipo de Chivas de Guadalajara debía visitar a Everton de Chile, en Valparaíso, para definir su pase a la siguiente ronda de Copa Libertadores. El equipo mexicano estaba sacando el empate que lo clasificaba, el partido se puso áspero en los minutos finales, y después de un jaleo entre varios jugadores, el capitán de las Chivas, Héctor Reynoso, le tosió en la cara y escupió dos veces a Sebastián Penco, delantero del Everton, mientras le decía que ya lo había contagiado. Las imágenes de televisión mostraron una y otra vez el hecho y en los días posteriores la comisión de disciplina de la Copa Libertadores decidió suspender a Reynoso por el resto del torneo. El jugador mexicano pidió disculpas. Penco también dijo que "fueron cosas del fútbol", nadie terminó contagiado y punto final. Aparentemente.

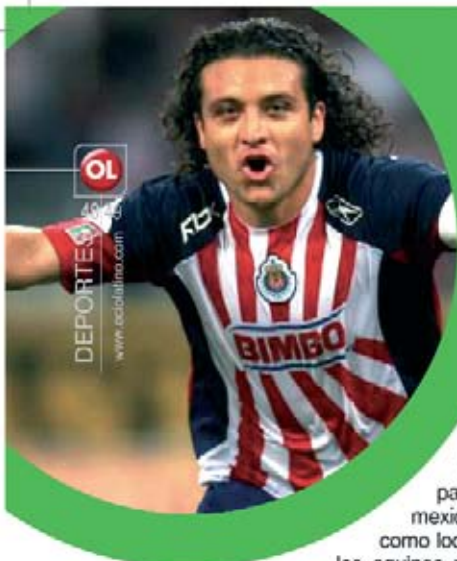
fue el día mundial, el tar al Everton de

## Un lío continental

Porque, siguiendo con la Copa Libertadores, dos equipos mexicanos habían clasificado a segunda fase —Chivas de Guadalajara y San Luis de Potosí— y debían programar sus partidos de ida y vuelta los días 5 y 12 de mayo ante Sao Paulo y Nacional de Montevideo, respectivamente. Estábamos a







Un enojoso incidente protagonizó Héctor Reynoso, capitán de las Chivas de Guadalajara, que escupió y tosió delante de Sebastián Penzo, delantero del Everton de Chile, amenazándolo de contagio de influenza.

comienzos de mayo, días difíciles en los que se limitaron, o suspendieron del todo, la mayoría de actividades públicas en México por alerta sanitaria. Por ejemplo, los partidos de fútbol de la liga mexicana se debieron jugar a puertas cerradas para evitar la concentración de gente en las tribunas. En ese contexto de emergencia, la Conmebol (organizadora de la Copa Libertadores, torneo de 50 años para los clubes sudamericanos en el cual participan invitados mexicanos desde 1998), optó por hacer jugar a Chivas y San Luis como locales fuera de su país, decisión aceptada en un principio por los equipos mexicanos. ¿Pero dónde? Se hicieron gestiones en Chile,

Colombia y Estados Unidos, pero en ninguno de esos países se dio el pase respectivo a los partidos. La Conmebol entonces decidió postergar una semana los choques Chivas-Sao Paulo y San Luis-Nacional, dándose unos días para buscar una solución.

Efectivamente, pasaron los días y en la segunda semana de mayo, el presidente de la FMF, Justino Campeán, envió una carta a la Conmebol garantizando que los partidos de Copa Libertadores "podrán celebrarse sin ninguna contingencia" en Potosí y Guadalajara, pues la alerta por el virus de la influenza A H1N1 "había sido reducida". En Asunción de Paraguay, sede de la Conmebol, se dio entonces el pase para programar los partidos Chivas-Sao Paulo y San Luis-Nacional en tierras mexicanas, para el día 13 de mayo, pero solo si los brasileños y uruguayos estaban de acuerdo. "Si ellos aceptan, y esperamos su respuesta para el viernes 8 al mediodía a más tardar, se podrán disputar los partidos en México", declaró Néstor Benítez, vocero de la Conmebol. "La responsabilidad es enorme y no podemos obligar a los equipos a viajar a México". Desde Sao Paulo y Montevideo, de inmediato, los clubes involucrados se negaron a viajar a México para proteger a sus jugadores. La Conmebol trató de salvar la situación programando, como caso excepcional, que las llaves Chivas-Sao Paulo y San Luis-Nacional se jugaran a un solo partido, en Brasil y Uruguay, respectivamente, para definir el pase a cuartos de final de la Libertadores.

Los dirigentes mexicanos se sintieron perjudicados. "Mi postura es muy clara, o vienen a San Luis o nos hacemos a un lado, Guadalajara tiene la misma postura, ya basta que se burlen de nosotros. Nos invitan a jugar sus torneos, pero nos tienen miedo, esa es la verdad", afirmó enérgico el presidente de San Luis de Potosí, Eduardo del Villar. Justo Campeán, presidente de la FMF, respaldó a los clubes de su país y lanzó el ultimátum: o se jugaban los partidos de Copa Libertadores en México o la FMF rompía relaciones con la Conmebol. Reunidos de emergencia, el lunes 11 de mayo los dirigentes sudamericanos ratificaron su decisión de no obligar a sus clubes a viajar a México, anunciaron el retiro de Chivas y San Luis de la Copa Libertadores, y determinaron que Sao Paulo y Nacional de Montevideo pasaban directamente a cuartos de final. "Nos hemos sacado un gran peso de encima", dijo entonces Gerardo Pelusso, entrenador del Nacional, que en respuesta a las declaraciones provenientes de México añadió: "Si jugáramos, igual les ganábamos".

Ya no había vuelta atrás. La FMF ha anunciado que la selección mexicana no participará en la Copa América y los clubes de ese país no van más en los torneos de la Conmebol (Copa Libertadores y Sudamericana). Se rompe así una relación que se inició en 1993, cuando la selección mexicana fue invitada a jugar la Copa América en Ecuador, y que ha permitido un mayor desarrollo futbolístico para los mexicanos. La Conmebol, por cierto, también se ha favorecido de esta relación, pues buena parte de sus ingresos —90 millones de dólares— provienen de acuerdo de derechos de transmisión con la cadena mexicana Televisa. ¿Qué pasará ahora? Que se vaya el virus, que se vaya, y se reconstruyan los puentes entre el fútbol sudamericano y mexicano, que en ambos lados estamos saliendo perjudicados. 🗣️



## Los cuatro sudamericanos en Mundial SUB 17

Las selecciones de Brasil, Argentina, Uruguay y Colombia serán las representantes de Sudamérica en el Mundial Sub 17 que se disputará en Nigeria el próximo mes de octubre. La clasificación de estos equipos se definió en el Sudamericano de la categoría, realizado en la ciudad chilena de Iquique. Brasil se coronó campeón del torneo al derrotar en la final a Argentina 6-5 en definición por penales. En la última jornada también alcanzaron su clasificación las selecciones de Uruguay (derrotó 3-1 a Ecuador con dos goles de su estrella Adrián Luna, en la foto) y Colombia (que venció 2-1 a Bolivia, la revelación del certamen que a punto estuvo de ir al Mundial).



## notas

### PALERMO, goleador histórico

Con los dos goles que le hizo al Deportivo Táchira venezolano en el cierre de la primera fase de la Copa Libertadores, el delantero Martín Palermo, a sus 35 años, llegó a los 200 tantos marcados con la camiseta de Boca Juniors y se colocó a tiro de piedra para alcanzar al máximo goleador histórico del popular club argentino, Roberto Cherro, quien entre las décadas del veinte y el treinta hizo 221 tantos. Palermo, quien ha defendido la camiseta xeneize en dos etapas (1997-2001 y 2004-2009) ha ganado 15 títulos con Boca —torneos locales, Copas Libertadores e Intercontinentales y Recopas Sudamericanas— y el club ha decidido extenderle hasta junio del 2010 el contrato que vence este mes. Se espera que antes de fin de año Palermo supere la cifra de Cherro.

### RONALDO, regreso estelar

Terminó la primera temporada del delantero brasileño Ronaldo Nazario de Lima de regreso en su país —después de 15 años entre Holanda, Italia y España— y los resultados no han podido ser mejores. A sus 32 años, con la camiseta del Corinthians, logró en mayo el título del Campeonato Paulista (el torneo regional más importante de Brasil) y fue elegido el mejor jugador del certamen. Desde el pasado mes de marzo, Ronaldo marcó ocho goles en la campaña victoriosa del Corinthians, que obtuvo el título de manera invicta. Ronaldo, máximo goleador en la historia de los mundiales con 15 tantos, es candidato a volver a la selección brasileña a pesar de no estar aún en su mejor condición física.



El payasito internacional Bettiny no para de repartir alegría, por eso sus servicios son muy solicitados por todo el colectivo latinoamericano. Durante su show el humorista además de cantar y bailar, hace trucos de magia e imitaciones muy divertidas. Humor sano para grandes y chicos.



Si quieres disfrutar de la mejor comida rápida de Madrid, pásate por Mr. Dog, allí encontrarás perritos calientes, hamburguesas, patacón relleno, arepas, empanadillas, bebidas y mucho más, siempre con el sabor latino que tanto nos gusta. Ya lo sabes están cerca del metro Usera.



## GENTE

El Pisco es una bebida típica del Perú que en los últimos años se está abriendo camino en los mercados más exigentes, por ello la empresa Ibero Quipus importara dentro de poco, bajo el sello Golden Grape, esta bebida. En la foto podemos ver a Jesús Ulloa (consejero delegado), Raúl Luza (Director Gerente) y Mario Torero (Relaciones Internacionales).



Carlos Aguirre y Rosa Mendoza del restaurante Rosi no dudaron en tirar la casa por la ventana para celebrar la primera comunión de su hija Kimberly. Junto a sus amigos y familiares la pequeña pasó un día inolvidable.

Bajo la dirección de Miguel Mendoza se llevó a cabo el I Festival Internacional de Marinera Norteña "Perú en el corazón de España 2009". La actividad se realizó en el restaurante La Catedral que congregó a un gran número de personas que gozaron con los pasos de baile los concursantes.

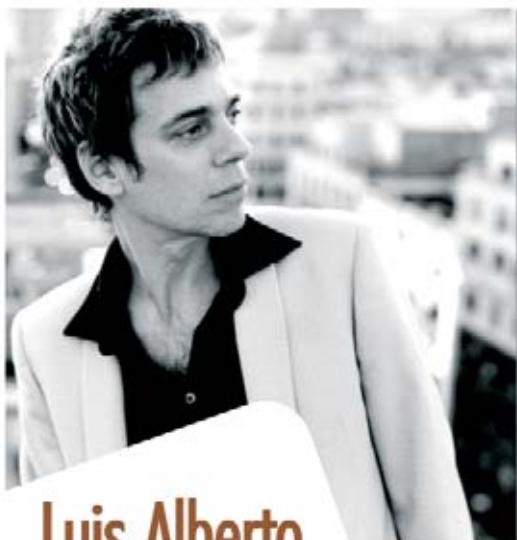


Celebrar las fiestas infantiles por todo lo alto es una tarea que PQ Cumpleaños te puede facilitar. Bajo la dirección de Angélica Medina y Ana Vásquez (ambas en la foto) podrás encontrar piñatas, confeti, disfraces, globos, gigantografías y todo lo demás para celebrar bautizos, comuniones, baby shower o cualquier otra reunión social.



AGENDA 52 OL  
www.dorcasol.com.es

## agenda *Espectáculos*



### ARIEL rot

Ariel Rot revivió hace unos meses el exitoso grupo Tequila, pero esta vez lo volveremos a ver en solitario con el pop rock que ha forjado en España y que tantos seguidores ha cultivado.

Dónde: Joy Eslava  
Fecha: 04/06 Hora: 20:00  
Precio: 18 euros más gastos  
Venta: ticketlatino.es

### Luis Alberto Posada

Luis Alberto Posada nació en la ciudad de Cartago Valle. En la producción titulada "A mi estilo", rinde homenaje a Julio Jaramillo. Ha hecho grandes giras artísticas a nivel internacional en países de Europa, actuando en España, Inglaterra, Suiza, Estados Unidos. Hasta el momento ha realizado 23 trabajos.

Lugar: Discoteca Yaré (Fuenlabrada)  
Fecha: 12/06 Hora: 23:00  
Precio: 20 euros general, 40 con mesa reservada  
Venta: ticketlatino.es



### JOSÉ LUIS Morán

El llamado gato salsero brindará un concierto acústico en el que interpretará temas de Yordano, Franco de Vita, Ilan Chester, Pablo Milanés, entre otros. Este venezolano ha sido uno de los pioneros en introducir la salsa de su país en España.

Dónde: Sala Clamores  
Fecha: 10/06  
Hora: 21:30  
Precio: 10 euros más gastos  
Venta: ticketlatino.es

**Ruby VIAJES**  
PRESENTA  
**Gira por España**  
**del 2 al 5 de Julio '09**

**Mano a Mano**

**David Pabón**

**Willy Gonzalez**

TELÉFONO DE INFORMACIÓN:  
Móvil: 646 346 134  
E-mail: japizzo67@yahoo.es

INVITAN

**Jet Fites** **Olimpica** **D'Rumba** **Shock** **LATINO**

## agenda *Espectáculos*

### LEÓN GIECO y Todos tus muertos

Para celebrar la fiesta nacional Argentina se reunirán estos grandes músicos que harán el deleite del público con su buena música. León Gieco es un viejo conocido en la escena española, Todos tus muertos también tiene sus seguidores.

Dónde: Joy Eslava  
Fecha: 07/07 Hora: 20:00  
Precio: 30 euros en taquilla.



### Raphael

Ídolo en España y en Latinoamérica, Raphael tiene una reputación ganada durante sus 50 años de vida artística. Justamente para celebrar esos años sobre el escenario, el cantante presentará un concierto en el que hará un recorrido por todos sus éxitos.

Dónde: Plaza de Toros de Las Ventas  
Fecha: 26/06 Hora: 22:00 Precio: de 27,25 a 74,50 euros. Venta: elcorteingles.es

### Juan Fernando Velasco

Uno de los cantautores más reconocidos de Ecuador presenta su primera gira en España. Gracias a sus temas como Chao Lola o los pasillos de Julio Jaramillo que modernizó con tanto acierto, Velasco trascendió fuera de las fronteras de su país.

Dónde: Sala La Riviera Fecha: 28/06  
Hora: 21:00 Precio: 23 euros Venta: ticketlatino.es

# LATINTOURS

## Agencia de Viajes

Por las Rutas de Latinoamérica y el Mundo  
vuelos muy baratos en



[www.viajaralatinamerica.com](http://www.viajaralatinamerica.com)

SOMOS MAYORISTAS Y OFRECEMOS

• Tarifas negociadas y cupos para agencias **NO IATA**

• Tarifas especiales para **LOCUTORIOS**

Precios por TEMPORADA BAJA DESDE **599 €** TASAS INCLUIDAS

PRÓXIMAMENTE NUEVA OFICINA GRAN VÍA, 49

Reserva tu billete con **200 €**

**PAGO APLAZADO HASTA 3 MESES SIN INTERESES**

**RESERVA Y EMISIÓN INMEDIATA**

**VOLAMOS A...**

Colombia, Ecuador, Perú, Bolivia, Paraguay, Brasil y vuelos Nacionales e Internacionales

Reservas de hoteles y paquetes turísticos a todos los destinos

**HORARIO CONTINUO EN NUESTROS LOCALES de Lunes a Sábado de 10:00 hrs. a 20:45 hrs.**

C/ Corredera Baja de San Pablo, 25

91 360 46 40

**Callao**

(Salida Palacio de la Prensa)

C/ San Bernardo, 51

91 522 60 46

**Noviciado**

(Salida Noviciado)


**DATO**

Dirección: Lilian Rosado y Pedro Pérez Rosado.  
Producción: España y Puerto Rico.  
Duración: 93 min.  
Género: Drama, musical.  
Actores: Lena Burke, Jorge Perugorria, María Isabel Díaz, Sully Díaz, Vladimir Cruz, entre otros.

# La MALA

Dispuesta a todo, Yolanda quiere cantar como sea. Su inspiración es la cantante cubana La Lupe. Se dejará la piel si es necesario, nada ni nadie se interpondrá en su camino. Si para lograrlo tiene que llevarle la contraria a su padre, mejor todavía; lo prefiere a quedarse en su pueblo siendo una mujer más, de esas que se casan, engordan y tienen muchos hijos.

En esta cinta, inspirada en la vida de La Lupe, Lena demostró su versatilidad en el escenario y grabó -junto a su padre- el soundtrack de la película, por lo que podremos verla interpretar con su propia voz.

## Parque VIA

Beto es cuidador de una casa en la Ciudad de México, vacía desde hace años. La soledad de los últimos años así como la rutina y la monotonía de su trabajo han hecho que esté cada día más encerrado en una vida que la mayoría considera asfixiante. Sin embargo, a él le da la seguridad y la estabilidad que no encuentra en el amenazante mundo exterior. La noticia de la próxima venta de la casa enfrenta a Beto al dilema de atreverse a salir y vivir o buscar la manera de permanecer en su confinamiento.

Dirección: Enrique Rivero.  
Producción: México.  
Duración: 86 min.  
Género: Drama.  
Actores: Nolberto Coria, Nancy Orozco, Tesalia Huerta.

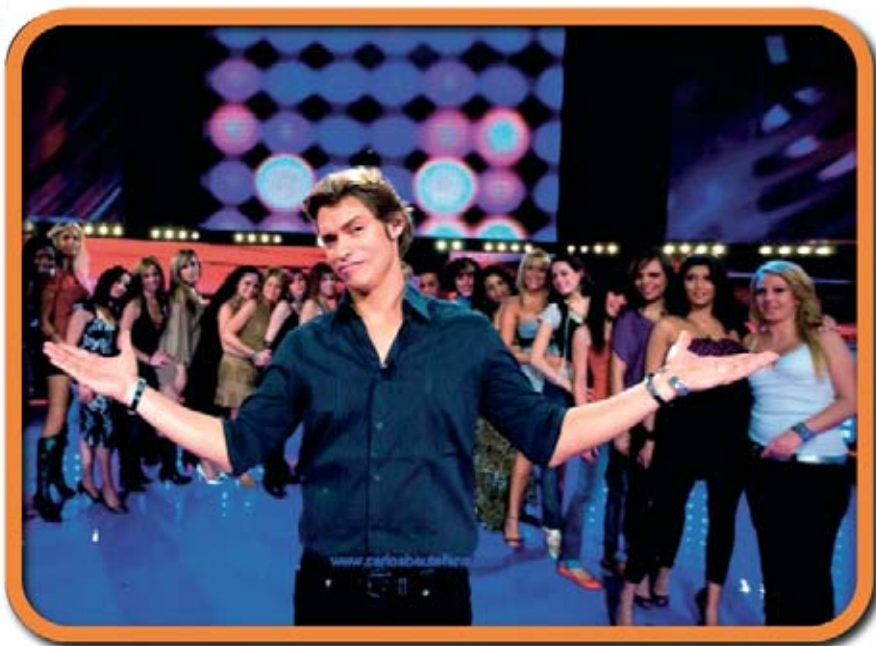
## 199 recetas para ser feliz

Es el día más caluroso del verano en Barcelona. Helena (30) está mirando por la ventana del departamento que comparte con su marido, Tomás (33). Acaban de recibir una carta de Milo, el hermano menor de Helena. No sería nada extraordinario si Milo no hubiese muerto ahogado en Chile tres meses antes.

Dirección: Andrés Weisbluth. Producción: Chile.  
Actores: Pablo Macaya, Tamara Garea, Andrea García Huidobro, Jordi Dauder, Alex Brendemuhl.  
Dónde: Casa de América - Sala Iberia  
Fecha: del 17 al 20 de junio. 20:00 horas (Excepto domingo, lunes y martes).  
Precio: 5 euros general, 3 con NIE.



AGENDA 58  
www.pasajero.com



# Elígeme ● ●

El genial Carlos Baute conduce la versión española del famoso programa Take me out, que aquí se llama Elígeme. En el programa el cantante hace de celestino ante diferentes participantes quienes tendrán que convencer a las chicas de que ellos son los más adecuados para salir con ellas. En cada fase las participantes van conociendo más del chico. Con la alegría que pone Baute en cada emisión, el programa termina siendo siempre una fiesta.



Cuatro. Lunes a viernes 17:00 h.



La cuota latinoamericana sigue presente en este programa no sólo con la presencia de las bellas profesoras Marbelys (cubana) o la argentina Pau, sino también con los participantes. En esta edición en la que se enfrentan 20 seleccionados de las dos etapas anteriores, está Carol, una brasileña de 24 años que vive entre Almería y Madrid.

**Fama. Cuatro. Lunes a viernes 15:30 h.**



## MI SEXTA

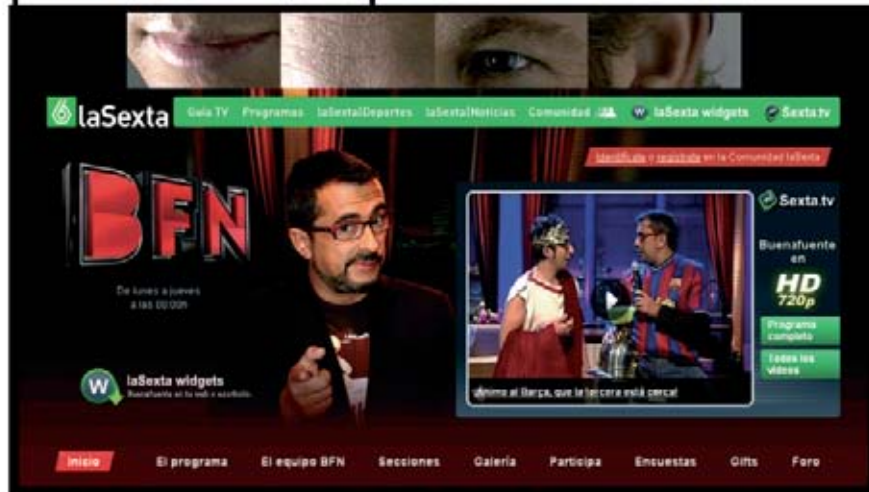
La Sexta se une a la revolución tecnológica y hace un tiempo ofrece el servicio por Internet Mi Sexta. En esta web podrás ver aquellos programas que te perdiste o revivir aquellos que te gustaron sin la necesidad de tener que comerte toda la publicidad o con la facilidad de poder saltarte las partes que no sean de tu interés.

**misexta.tv**

## Con todos los ACENTOS

Aunque una carta de una asociación que circuló hace unos días daba cuenta de la cancelación de este programa, lo cierto es que Ocio Latino se comunicó con RTVE y ellos negaron esa posibilidad. Con todos los acentos muestra a España la vida cotidiana de los nuevos vecinos, ya sea a través de música, comida y reportajes especiales en los que los extranjeros tienen la palabra. También hay asesoría jurídica y entrevistas de interés.

**La 2. Domingos a las 09:30 h.**



Ahora nuestros sitios, nuestra gente se **conoce y contacta por**

# www.ociolatino.com



crea tu perfil y haz amigos en tu ciudad

comparte tu música, tus fotos, chatea...

**GRATIS** promociona tu local, tu curriculum

Visita nuestra web >>> Te registras >>> Haces amigos >>> **Y ganas premios**



HORÓSCOPO  
www.ocio.es/no.02.htm



# HORÓSCOPO

ASTROLOGÍA DEL NUEVO MILENIO  
POR EL PROFESOR MERCURY

*Signos sensuales del mes:  
Sagitario-Piscis-Cáncer-Libra*



## PROFESOR MÉRCURY.

Director del Centro de Reiki, Amor y Sanación Espiritual. Escritor de libros de Astrología, Reiki y Cocina.

Consultas de Tarot, Astrología y Terapias de Reiki. Solicita las predicciones para el año 2008, astrológicas, o por numerología.

Tlf. y fax: 91-4428196.

E-mail:

[profesormercury@profesormercury.com](mailto:profesormercury@profesormercury.com)  
[mercuryreiki@hotmail.com](mailto:mercuryreiki@hotmail.com)

Web:[www.profesormercury.com](http://www.profesormercury.com)

GABINETE DE TAROT

TELEFÓNICO 24 HORAS

Tlf. 806466591

Comienza el mes con el Sol en Géminis a 10, grados 39, 03 segundos. El Sol entrará en el signo de Cáncer. El signo más familiar y que se supera a sí mismo, el día 21 de junio, a las 05, 47 horas, hora solar. Fases de la Luna: Luna Llena: Día 07, a las 18, 07, longitud, 15, 07 de Sagitario. Cuarto Creciente, el día 15, a las 22, 16 horas, longitud 24, 56 de Piscis. Cuarto Menguante: Día 22 a las 19, 36, longitud, 01, 30 de Cáncer Luna Nueva: Día 29 a las 11, 30 horas., Longitud 07, 52 de Libra.

**ARIES:** 21 de marzo al 20 de abril  
Amor: El romance está asegurado. Vívelo y disfruta. Salud. Podrás disfrutar de mar y la montaña en tus vacaciones. Economía: La buen racha se aproxima. Disfrútala. Mejores días de la semana: Lunes y jueves.

**TAURO:** 21 de abril al 20 de mayo  
Amor: Maravilloso mes de la mano de un nativo del signo Astrológico de Sagitario. Salud: Cuidado con los excesos en la comida y la bebida. Dolores de cabeza. Economía: Cuidado con las gastos excesivos. Mejores días de la semana: Miércoles y viernes.

**GÉMINIS:** 21 de mayo al 21 de junio  
Amor: Será algo maravilloso con ese nuevo ser que llegará a tu morada. Salud: Pon mucho cuidado en la alimentación. Economía: Buen periodo para comprarte ropa nueva y un coche. Mejores días de la semana: Martes y sábados.

**CÁNCER:** 22 de junio al 22 de julio  
Amor: Sentirás deseos de una nueva aventura amorosa. Salud: La fatiga por las preocupaciones estará al orden del día. Economía: Tus ingresos aumentarán día a día. Mejores días de semana: Miércoles y sábados.

**LEO:** 23 de julio al 23 de agosto  
Amor: El mes es propicio para conocer alguien muy especial. Salud: Cuida tus cervicales y el corazón. Hazte un chequeo médico. Economía: Tendrás que controlar tus gastos. Mejores días de la semana: Domingos y martes.

**VIRGO:** 24 de agosto al 23 de septiembre  
Amor: Disfruta de la relación con un nativo de Sagitario. Salud: Pequeños problemas con el sistema digestivo. Economía: Buen mes para conseguir aumentar tus ingresos. Mejores días de la semana: Miércoles y sábados.



AGENCIA DE VIAJES

Viajar entre Amigos

Financiamos tu viaje. Crédito al momento

## PAQUETES VACACIONALES

A ESPAÑA, EUROPA, AMÉRICA, ÁFRICA Y MÁS DESTINOS

**Todo lo relacionado con tus vacaciones**

ALQUILER DE COCHES Y HOTELES SEGUROS

Tarifas negociadas para Agencias no IATA

VUELOS DIRECTOS Y CON ESCALAS  
Tenemos los mejores precios de temporada  
**somos mayoristas**

volamos a

**BOLIVIA • PARAGUAY • COLOMBIA  
PERÚ • ECUADOR • BRASIL  
REP. DOMINICANA y al resto del mundo**



C.I.C.M.A. 1583

**LLEVE SU BILLETE AL INSTANTE!!!**

C/Sierra del Cadi, 4 - 28018 Madrid - Portazgo (L.1) Salida Sierra del Cadi

TELEFONOS: 91478 49 61 / 91478 49 49 / FAX: 91 478 25 95

E-mail: [viajes@saetaexpress.com](mailto:viajes@saetaexpress.com)/[saetaexpress@cyberagencias.com](mailto:saetaexpress@cyberagencias.com)



**LIBRA: 24 de septiembre al 23 de octubre**

**Amor:** Podrás encontrar tu media naranja en una reunión. Sé valiente. **Salud:** Posibilidad de molestias en los riñones. **Economía:** Estarás muy creativo en tu nueva profesión. **Mejores días de la semana:** Martes y sábados.

**ESCORPIO: 24 de octubre al 22 de noviembre**

**Amor:** Excelente mes para disfrutar de una nueva relación. **Salud:** Vivirás un mes lleno de gran entusiasmo y vitalidad. **Economía:** Tu profesión te dará muchas satisfacciones. **Mejores días de la semana:** Martes y viernes.

**SAGITARIO: 23 de noviembre al 21 de diciembre**

**Amor:** Tu optimismo te ayudará a llevar a cabo la separación. **Salud:** Cuidado con los excesos en la y la bebida y el tabaco. **Economía:** Tu intuición te servirá para mejorar en tu profesión. **Mejores días de la semana:** Miércoles y sábados.

**CAPRICORNIO: 22 de diciembre al 20 de enero**

**Amor:** Expresa tus sentimientos y vive con alegría el nuevo amor. **Salud:** Tendencia a comer sin control. Cuida tus riñones. **Economía:** Tu gran voluntad será tu mejor arma en el trabajo. **Mejores días de la semana:** Martes y jueves.

**ACUARIO: 21 de enero al 19 de febrero**

**Amor:** Cuidado con las críticas y los malos modales. **Salud:** Cuida tus rodillas, estómago y espalda. **Economía:** mes para llevar a cabo nuevas creaciones. **Mejores días de la semana:** Martes y jueves.

**PISCIS: 20 de febrero al 20 de marzo**

**Amor:** El buen corazón que tienes te acercará a un nativo de leo. **Salud:** Los pies y los riñones serán tu punto débil. **Economía:** Disfruta de una buena racha económica. **Mejores días de la semana:** Lunes y viernes.



**Mi personaje mágico por el "PROFESOR MERCURY"**

**IKER CASILLAS FERNÁNDEZ**

Nacido el día 20, 05, 1981 en Madrid. Sol, en Tauro a 29, 18 grados, Luna en Sagitario, a 14, 48 grados, Mercurio en Géminis a 20, 37 grados, Venus en Géminis, a 10,34 grados, Marte en Tauro, a 18, 35 grados, Júpiter en Libra ☉, a 00,32, Saturno en Libra ☉ a 03, 12, grados, Urano en Escorpio a 28, 03 grados, Neptuno en Sagitario ☉ a 24, 08 grados y Plutón en Libra ☉ a 00, 22 grados. Guardameta del Real Madrid y de la Selección de fútbol de España. En el año 2008 se le designó como el mayor portero del mundo por la Federación Internacional de Historia y estadística de Fútbol. (FHS), obteniendo 90.000 votos. Iker Casillas el 14 de febrero de 2009 superó el record de Paco Buyo de 454 encuentros en la portería madrileña. Su Luna en Sagitario, como dice mi amigo gran astrólogo Vicente Cassanya. Personajes con la Luna en Sagitario. Pedro delgado, Albert Einstein, Pablo Picasso, y Yoko Ono, entre otros.

Director del Centro de Reiki Amor y Sanación Universal

# PROFESOR MERCURY

Consulta de sanación. Maestro Reiki. Curso Reiki. Cartas Astrales. Numerología. Predicciones. Consulta de Tarot. 30 años en las Ciencias Ocultas y Medicinas Alternativas. CURSOS DE REIKI cada mes, infórmate. Aprende las técnicas que Cristo empleaba para sanar a los enfermos

**GABINETE DE TAROT TELEFONICO 24 HORAS**  
Teléfono: **806 466 591**

RED FIJO: 1.99€ RED MOVIL: 1.61€ IMPUESTOS INCLUIDOS. SERVICIO OFICINA POR MANUEL SUBIRRO CARRANDETES. C/ALONSO CARRO, 36 - 28002 MADRID  
E-mail: [profesormercury@profesormercury.com](mailto:profesormercury@profesormercury.com) Web: [www.profesormercury.com](http://www.profesormercury.com)

# SE NECESITAN

bailarinas de música afroperuana para el elenco del artista Kike Bracamonte

**NIVEL MEDIO ALTO**

llamar al: 91 477 14 79  
si desea enviar videos o fotos : [manager@kikebracamonte.com](mailto:manager@kikebracamonte.com)

## Kike Bracamonte

nuevo disco : estreno julio 2009

**CONSORCIO SEREX**  
Gran Vía 69, 1ra Planta  
Oficina 104  
C.P. 28013  
Plaza España  
Fijo: 915 416 043 Fax: 915 416 800  
Movil: 665 135 998

**MADRID**  
Gran Vía 69, 1ra Planta  
Oficina 104  
C.P. 28013  
Plaza España  
Fijo: 915 416 043 Fax: 915 416 800  
Movil: 665 135 998

**SAN ISIDRO** 441 - 39 72  
Av. Camino Real 111 of. 206  
**S.M.P.** 483 - 2464  
Av. Eduardo de Habich 148 A  
**S.J.L.** 376 - 8882  
Av. Proceres de la Independencia 1625 B1 of. 206  
**S.J.M** 276 - 2402  
Av. San Juan 1053 Of. 303

L-S: 10:00 / 21:00  
D-F: 13:00 / 18:00

**OFERTAS**  
€ 7.50 / Kg

**NUEVA OFICINA** Gran Vía 69, 1ra Planta Oficina 104

**www.cserex.com**  
**ventas@cserex.com**

**VIAJES y TURISMO**  
Tarifas económicas  
Plazas confirmadas

**GIROS**  
Inmediatos en US\$ y €RO  
Mas rápidos, mas económicos

**PAQUETERIA**  
Salidas 2 veces x semana  
Mariachis, Serenatas, Sorpresas  
Productos Hiraoka, Arreglos florares, etc...

# ocio LATINO

La guía de Nuestros Sitios Latinos

Todos **Nuestros Sitios** ahora clasificados y **GRATIS en internet**. Para que te encuentren tus clientes; fácil, rápido y en cualquier parte del mundo  
Anúnciate Llama ahora: T. 91 477 1479

-  alimentación ▶
-  asesorías ▶
-  automóviles ▶
-  discotecas ▶
-  enseñanza ▶
-  moda ▶
-  multiservicios ▶
-  restaurantes ▶
-  salud ▶
-  serv.a domicilio ▶
-  show / fiestas ▶
-  viajes ▶
-  varios servicios ▶
-  videncia ▶

..... Guía Latina / Nuestros Sitios • Alimentación ANUNCIATE GRATIS en :www.ocioLatino.com / T. 91 477 14 79



## alimentación



..... Guía del Ocio Latino ..... ALIMENTACIÓN .....

**Alimentos de Latinoamérica**

Venta de productos importados  
Al por mayor y menor  
Tu país cada vez más cerca

**BODEGA Latina 2**

ABIERTO DE LUNES A DOMINGO  
DE 10.00 A 22.30 (incluso festivos)

C/ CLARA CAMPOAMOR 7  
28025 MADRID OPORTO  
(altura de la 184 de General Ricardos)

TEL. 91 5251616 – 636637033



..... Guía del Ocio Latino ..... ALIMENTACIÓN .....

**Alimentación GUTI**

Los mejores y más variados productos latinos y a los mejores precios

RECARGA DE MOVILES NACIONALES  
E INTERNACIONALES

C/ Barcelona 22 - Fuenlabrada (a 100 mts. de Renfe La Serna)

Tel: 916 972523



..... Guía Latina / Nuestros Sitios • Asesorías • ANUNCIATE GRATIS en :www.ociolatino.com / T. 91 477 14 79



asesorías

▼

..... Guía Latina / Nuestros Sitios • Automóviles • ANUNCIATE GRATIS en :www.ociolatino.com / T. 91 477 14 79



automóviles

▼

..... Guía del Ocio Latino ..... ASESORÍAS .....



**DEMOSTENES MAMANI**  
**ABOGADO**

**CASOS PENALES,**  
**Civiles, Laborales**

**Extranjería:** residencia, expulsiones, reagrupación familiar, asilo, visados, comunitarios, arraigo.

Pº de las Delicias, 98 - Bajo E • Delicias  
**TELEFONO: 91 530 55 71 • MOVIL: 609 69 04 78**

..... Guía del Ocio Latino ..... AUTOMÓVILES .....

FRENOS • ACEITE • ESCAPES • AMORTIGUADORES • BATERÍAS • CORREA DE DISTRIBUCIÓN • DIRECCIÓN Y TRANSMISIÓN • ELECTRICIDAD Y ENCENDIDO

**CARGA AIRE ACONDICIONADO**

**44,90 €**

Gas Ecológico R134a



**TALLERES** *D.R.B. Service*  
MECANICA AUTOMOTRIZ

Chapa - Pintura - Mecánica - Electricidad

C/ Batalla de Torrijo, 13-15 • Carabanchel - Tel. 91 462 12 25 • 617 43 46 11

Horario: De Lunes a Sábado de 8:30 a 20:00 hrs. Domingo y Festivos Consultar

FRENOS • ACEITE • ESCAPES • AMORTIGUADORES • BATERÍAS • CORREA DE DISTRIBUCIÓN • DIRECCIÓN Y TRANSMISIÓN • ELECTRICIDAD Y ENCENDIDO

..... Guía del Ocio Latino ..... ASESORÍAS .....

**CESAR MALDONADO & ABOGADOS**

Bufete Jurídico conformado por Abogados Iberoamericanos colegiados en Madrid  
Especialistas en Penal - Laboral - Fiscal - Extranjería - Matrimonial  
Préstamos Hipotecarios y Personales - Accidentes de Tráfico - Administración de empresas

Calle Santa Engracia, 146 - Bajo A - Madrid 28010 • Cuatro Caminos  
(Salida a la Calle Santa Engracia)  
**Teléfono/ Fax: 91 535 85 85 Móvil: 626 222 627**  
Atención al detenido las 24 Horas

..... Guía Latina / Nuestros Sitios • ANUNCIATE GRATIS en :www.ociolatino.com / T. 91 477 14 79



tu anuncio gratis

en [www.ociolatino.com](http://www.ociolatino.com)

..... Guía Latina / Nuestros Sitios • Enseñanza • ANUNCIATE GRATIS en :www.ociolatino.com / T. 91 477 14 79



enseñanza ▶

**Grupp Cefoim** **A la Vanguardia de la Formación Continua**  
**Formación Continua a Profesionales**  
**FPD. Formación Presencial a Distancia**  
**Formación a Desempeados**  
**Formación vial**

**Carné Ferroviario.**  
**Conductor vehículo Ferroviarios**  
**Categorías A y B**  
**Nueva convocatoria**

**Otros Cursos**  
 Soldadura homologaciones  
 Legionela (certificación oficial)  
 E. Solar Térmica y Fotovoltaica  
 Encargado de obra  
 Carretillas elevadoras  
 Plataformas móviles  
 Grúas autocargantes  
 Retroexcavadora mixta  
 Montaje de andamios  
 Automatas programables  
 Redes, seguridad informática

**901 22 88 88**  
**www.cefoim.net**

**Fuenlabrada - Madrid**  
 Centro Homologado por el Mº de Industria, Mº de Fomento y la Comunidad de Madrid

**Carnés Profesionales**  
 Operador de Grúa Móvil (Tipo A y B)  
 Inst. Mant Calefacción, Clima y ACS  
 Operador de Grúa Torre  
 Inst. fontanería  
 Inst. de electricidad  
 Inst. Con. Frigorista  
 Inst. Gas Cat B y A  
 Inst. Depósitos Petrolíferos  
 Operador Indust. De Calderas  
 Aparatos a Presión



**ESTUDIOS UNIVERSITARIOS A DISTANCIA**

- ✓ Compatible con el horario laboral
- ✓ Sin horarios fijos
- ✓ Entrega de textos de reconocidos autores
- ✓ Campus virtual que favorece el aprendizaje
- ✓ Ingreso directo para mayores de 30 años y/o titulados

..... Guía del Ocio Latino ..... ENSEÑANZA .....

**autoescuela AMARSOL**

**OBTEÑ EL PERMISO B o el BTP**  
 encontrarás trabajo más fácilmente

**¿No tienes tiempo...?**  
 Tenemos el porcentaje más alto de aprobados en los exámenes teórico y práctico (DEMOSTRABLE)

**Somos la escuela preferida por los latinos**

**FACILIDADES DE PAGO llama ya!!!**

**ABRIMOS Sábados y domingos de 9 a 2 pm.**  
 De LUN a VIER de 10 a 1.30 y de 4.30 a 21 hrs.

**Regalamos 1 año de inscripción Gratuita**

**CALLEJÓN GÓMEZ ACEBO, 1 VILLAVERDE ALTO TEL. 91 796 9402 / 665 792 662**

**CARRERAS PROFESIONALES:** ADMINISTRACIÓN; CIENCIAS CONTABLES Y FINANCIERAS; CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN; DERECHO; INGENIERÍA DE SISTEMAS E INFORMÁTICA; INGENIERÍA INDUSTRIAL; PSICOLOGÍA HUMANA; TURISMO, HOTELERÍA Y GASTRONOMÍA

**MAESTRÍAS VIRTUALES:** ADMINISTRACIÓN Y DIRECCIÓN DE EMPRESAS; DOCENCIA UNIVERSITARIA Y GESTIÓN EDUCATIVA

Convenios y cooperación técnica internacionales:



**Admisión 2009**  
**7 SEPTIEMBRE**  
**2 NOVIEMBRE**

**¡Nuestra calidad hace la diferencia!**

**UDED - BARCELONA**  
 Felip Bertrán i Güell # 1. L5  
 Tel. 933407775 - Móvil 670250116

**UDED - MADRID**  
 Gran Vía #67 ofic. 517  
 Tel. 915590449 - Móvil 670250284

**UDED**  
 Dirección Universitaria de Educación a Distancia

[infoespaña@efiuap.com](mailto:infoespaña@efiuap.com)

[Http://dued.uap.edu.pe](http://dued.uap.edu.pe)

Guía Latina / Nuestros Sitios \*\*\*\*\* Moda \*\*\*\*\* ANUNCIATE GRATIS en : [www.ociolatino.com](http://www.ociolatino.com) / T. 91 477 14 79



**moda**

**!! Trabaja con Nosotros como distribuidor !!**

**GOGO Jeans**

Autenticos vaquero Colombianos  
Levanta Cola, Fajas, corcette, blusas  
Bodys reductores, y moda brasilera

**Ventas al por mayor y al detal**

Plaza de Ribadeo 5, semiesquina Monforte de lemos  
Frente al C.C. La vaguada.  
Tel: 91 730 69 34 Movil: 605 893 615 - 691 426 480  
E-mail: [gogojeans@hotmail.es](mailto:gogojeans@hotmail.es)  
[www.vaquerosgogo.com](http://www.vaquerosgogo.com)

Presentando este anuncio te daremos el 10% de descuento por tus compras al detal

..... Guía del Ocio Latino ..... MODA .....

**CENTRO DE TATOO EN MADRID**

**Eliminación de Tatuajes por Láser**

**DELINEACIÓN**  
LABIOS  
CEJAS

- Extensión de pestañas una a una
- Cejas difuminadas
- Cejas compactas
- Cejas pelo a pelo
- Labios perfilados
- Labios difuminados
- Labios compactos
- Aumento de labios
- Línea superior del ojo
- Línea superior con iluminación
- Línea inferior compacta del ojo
- Línea inferior difuminada del ojo
- Línea superior del ojo para realzar el ojo
- Masaje post operatorio (después de la liposucción)
- Masaje con ultrasonido
- Extensiones de pelo 100% natural

**GRATIS LINEAS DE OJOS**  
[www.micropigmentacionnuri.com](http://www.micropigmentacionnuri.com)

CITA PREVIA AL: 636 157 024 / 91 471 1160  
C/ Doctor Espina, 43 Oporto  
SEMIESQUINA AV. OPORTO CERCA DE GASOLINERA

..... Guía del Ocio Latino ..... MODA .....

Guía Latina de Nuestros Sitios • ANUNCIATE GRATIS en : [www.ociolatino.com](http://www.ociolatino.com) / T. 91 477 1479

**y tu anuncio no está?**  
llama ahora: 91 477 1479

**Boutique Fiorella**

Moda Juvenil **VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR**

Los mejores diseños en Jeans y Blusas directamente de la fábrica a Madrid. Los Auténticos **Jeans Roy** que **levantan y Realzan tu Belleza** las **MEJORES MARCAS** en **UN sólo LUGAR**

**¡GRANDES DESCUENTOS!**

C/. San Patricio, 12 (Local) **Urgel**  
Telf. 91 472 9385 (Salida San Patricio)

C/. Miguel Moya, 4 (Local Bajos) **Callao**  
Telf. 91 521 8976 (Salida Palacio de la Prensa)

..... Guía del Ocio Latino ..... MODA .....



**UNIVERSAL de envíos**

- Envíos de dinero a todo el mundo, pago inmediato •
- El mejor cambio •

**INTERNET 1 HORA 0.50 CENT.**

- Tarjetas Telefónicas •
- Copias • Fax • Scanner •
- Locutorio • Paquetería •

**UNIVERSAL de envíos**  
Vuelve a Carabanchel

C/ Guabairo, 2  Carabanchel (a 10 metros de la boca del metro) Tel. 91 461 49 46



**PaQUETERIA A PERÚ**

**Jmorej**  
money transfer

El mejor tipo de cambio en Lima €

**MENSAJERIA DE CHARO**

.....Guia del Ocio Latino ..... MULTISERVICIOS .....

Aun en los momentos difíciles **FLASH AMAZONAS** siempre con sus clientes

envía tu dinero a Perú más barato [www.flashamazonas.com](http://www.flashamazonas.com)

HEMOS BAJADO LA COMISIÓN

17 años de experiencia nos avalan

HORARIO: Lun a Vie de 9.00 a 22.00 HRS. CONTINUADO  
• Sáb de 10.30 a 22.00 HRS. CONTINUADO • Dom y Fes de 11.00 a 18.00 Hrs.

**GIROS INMEDIATOS**  
**PAQUETERIA**  
**CORRESPONDENCIA**  
**VENTA DE PRODUCTOS**  
**VENTA DE BILLETES AEREOS**  
**LOCUTORIO TELEFONICO**

**ELECTRODOMÉSTICOS**  
servicio y garantía 

**Santander** : 0049 5123 11 2916026970  
**BBVA** : 0182 1265 44 0201537877  
**Banesto**: 0030 8110 21 0001037271

**OFICINA EN MADRID: GRAN VIA 31 - 3º Of. 10-11-12**  Callao/Gran Vía TEL: 91 521 2073 • 91 360 4351 • 91 360 4574 • FAX: 91 360 4573 **OFICINAS EN PERÚ:** Av. Arenales, 1156 Tel: 266 14 12 Lima - Perú • Av. Carlos Izaguirre, 200 Galería San Lázaro Of. 2A-16 Los Olivos • Av. Próceres de la Independencia, 1807- Piso 2. Oficina 212. San Juan de Lurigancho. Tel. 376 7549 • Av. Perú 1058 Tel/Fax: 26 29 38 Trujillo - Perú



Te blonderá Charo, con su simpatía de siempre

**ÚNICOS EN MADRID**  
C/ de Los Reyes, 19  
 Pza. España y Noviciado

Agente oficial de: 

**"la Caixa"** 2100 - 5096 - 80 - 0200138197 CÓDIGO 1712

**4 Oficinas propias en Lima**

Lima: Av. Arenales, 395 Of. 202  
Tel. 719 1840 / 719 1841- Telefax: 719 1842

Los Olivos: Alfredo Mendiola, 3683 - 2º Of. 207  
Tel: 719 1844 Telefax: 719 1845

S.J.M.: Av. Vargas Machuca, 404 - Of. 203  
Tel: 719 1848 / 719 1849

San Juan de Lurigancho:  
Av. Próceres de la Independencia 1625 A Of. 204  
Tel: 719 1846 / 719 1847

**HORARIO**  
L. a V. de 9 am a 10 pm  
S. y D. de 11 am a 8 pm  
Festivos de 12 am a 6pm

**TELÉFONOS**  
**91 548 79 68**  
**91 548 86 68**

E-mail: [misraices\\_mad@hotmail.com](mailto:misraices_mad@hotmail.com)  
E-mail: [goricha@hotmail.com](mailto:goricha@hotmail.com)

**HORARIO EN PERÚ:** L. a V. de 9 am a 6pm - Sábados de 9 am a 1 pm - D. y F. de 10 am a 1 pm.

# Entregamos tu dinero en Argentina en sólo minutos

## MultiEnvíos

 Sin comisiones 

Entregamos tu dinero en Buenos Aires, Córdoba, Sante Fe, Mendoza, Tucumán, Salta, Jujuy, Corrientes, Chaco, La Rioja... y más destinos.

 Fácil de enviar 

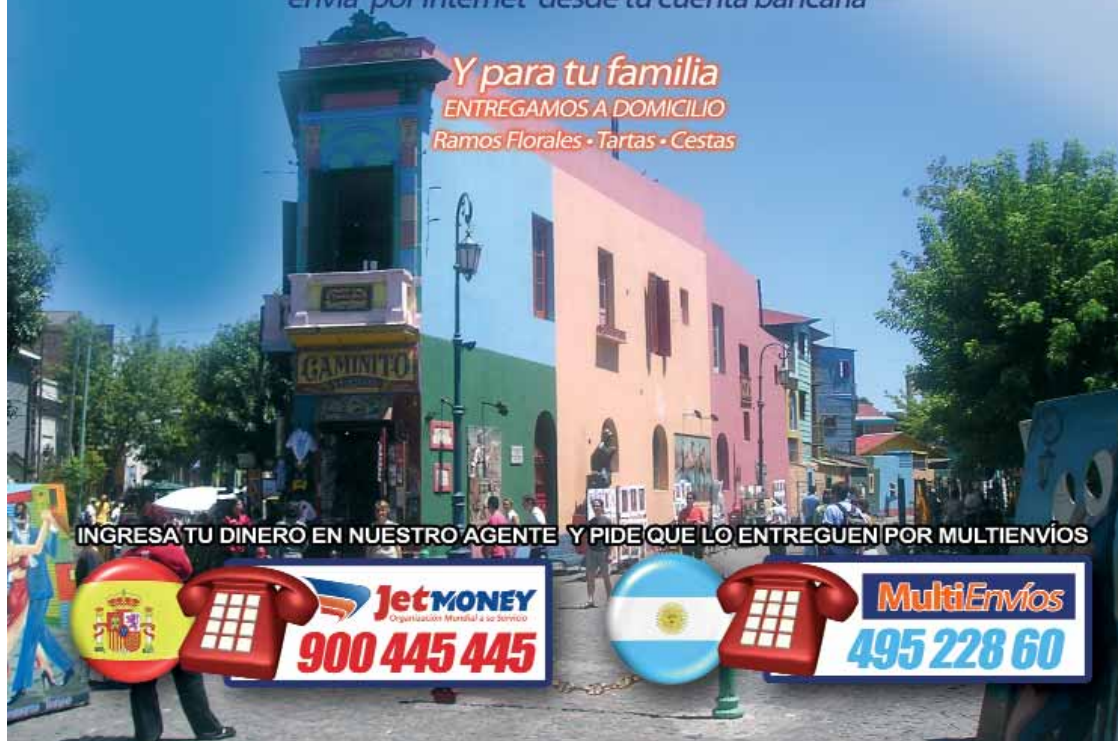
Desde cualquier parte de España:

Ingresa tu dinero en las oficinas o en las cuentas bancarias de nuestro agente

	 0081 7114 71 0001 123018
	 2013 0677 61 0200776082
	 0075 1583 5006 0000 2078

 Desde la comodidad de tu hogar   
envía por Internet desde tu cuenta bancaria

Y para tu familia  
ENTREGAMOS A DOMICILIO  
Ramos Florales • Tartas • Cestas



INGRESA TU DINERO EN NUESTRO AGENTE Y PIDE QUE LO ENTREGUEN POR MULTIENVÍOS

    
**900 445 445**

    
**495 228 60**



# restaurantes



... Guía del Ocio Latino ... RESTAURANTES ...



platos nuevos todas las semanas

ATENCION ESMERADA

C/ VENTURA DE LA VEGA, 12 • TEL: 91 429 67 03  
Abierto todos los días de  
13.30 a 16.00 Hrs. / 21.00 a 24.00 Hrs.

## RESTAURANTE

C/ AMOR DE DIOS, 9 • TEL: 91 429 19 58  
Abierto todos los días de 13:00 a 24:00 Hrs

... Guía del Ocio Latino ... RESTAURANTES ...

BAR RESTAURANTE Especialidad en Comida Criolla

# EL PASO PERUANO

con el auténtico sabor del Perú

Bufete Criollo  
Fines de semana  
COME LO QUE QUIERAS POR  
**12€**

**MENÚ**  
de Lunes  
a Viernes  
**7.50€**

TRAVESÍA PINTOR SOROLLA, 2 - PARLA

Reservas: 91 249 5119

Bus: 461 (desde Plaza Elíptica y bajar frente al LIDL) • CELEBRAMOS BODAS BAUTIZOS.COMUNIONES.CUMPLEAÑOS. ETC

muy pronto  
**POLLOS  
A LA  
BRASA**

... Guía del Ocio Latino ... RESTAURANTES ...



# EL INCA

desde 1973

el primer y más antiguo restaurante peruano  
en Madrid

C/ Ruiz, 20 Tel. 914 465595 28004 Madrid  
ruiz@elinca.es [www.elinca.es](http://www.elinca.es)

BAR RESTAURANTE

# mesón de Crujillo

ven a celebrar el Día del Padre Dom. 21 de Junio

- cabrito • pato guisado • shambar •
- caldo de carnero • platos a la carta •
- piqueo trujillano • patita en fiambre •
- patasca • ceviche • caldo de gallina •

Especialidad en comida criolla



**MENU DIARIO 8€**

**OFERTA 17€**

1 POLLO ENTERO + PATATAS + ENSALADA + SALSAS + 1 ANDIN'S CRISTAL KOLA DE 2 LITROS

Av. de la Emperatriz Isabel, 3  
 Marqués de Vadillo  
 Tel. 91 565 03 21 / 635 731 807 / 650 66 45 32

Guía del Ocio Latino ..... RESTAURANTES .....

ASADOR RESTAURANTE TURISTICO

# Los Trebedes

ambiente acogedor

El único restaurante peruano en Toledo

platos variados

carnes rojas a la brasa en horno de leña  
 cochinillo  
 asado de cordero

especialidad en pollos al carbón

Crta. Piedrabuena, 2  
 VENTA DE SAN MARTIN - 45004 TOLEDO  
 TELF 656 688 599

RESERVAMOS PARA TODO TIPO DE EVENTOS  
 CONTAMOS CON VARIOS SALONES, AMPLIOS Y PRIVADOS

restauranteventasanmartin@hotmail.com

• El Rey • El Rey • El Rey • El Rey •

• El Rey • El Rey • El Rey • El Rey •

# POLLOS AL CARBON



# El Rey

en el centro de Madrid

disfruta del auténtico sabor del pollo al carbón

**GRAN INAUGURACIÓN 5 DE JUNIO**  
 A PARTIR DE LAS 19 HRS.  
 INVITACIÓN A DEGUSTACIÓN DE POLLO  
*Te esperamos!*

**oferta**  
 1 pollo entero + patatas + ensalada + 3 salsas + Andins Cristal DE 2 LITROS

**16€**

GRATIS 1 porción de PICARONES

**Especialidades**  
 Anticuchos • Pancita  
 Rachi • Choncholi  
 Parrillada Mixta

C/ GUTIERREZ DE CETINA, 111 Ascao  
 Reservas al 91 243 62 15

• El Rey • El Rey • El Rey • El Rey •



**Las Tinajas de Willy Jr.**  
RESTAURANTE  
BAR RESTAURANTE

**AUTENTICO SABOR DE LA COCINA PERUANA**  
ESPECIALIDAD EN CEBICHE • SUDADO  
• CHICHARRON • JALEA • PARIHUELA •  
• CABRITO NORTENO Y  
• VARIEDAD DE PLATOS A LA CARTA •

RESERVAS PARA BODAS, CUMPLEAÑOS, BAUTIZOS  
COMUNIONES Y REUNIONES DE EMPRESAS

**C/ AMOR HERMOSO, 16 ➡ USERA** (Con Salida C/ Miraslerra)  
Tels: **91 245 61 79 / 91 476 71 78 / 675 936 1 03 / 626 152 246**  
HORARIO: De Lunes a Viernes de 12 am. a 5 pm. y de 20.00 pm. a 23.00 pm. Sábados, Domingos y Festivos: Atención Continuada hasta los 00 Hrs. MIÉRCOLES CERRADO

Guía del Ocio Latino ..... RESTAURANTES .....

**Mr. Dog**  
Comida Rápida

Con más de  
**60**  
Productos

c/ Chantada, 14 Local 1  
Metro Peña Grande - Línea 7

c/ Perpetua Díaz, 30  
Metro Usera - Línea 6

91 224 22 99

91 476 58 60

Abierto todos los días Lunes a Jueves de 14:00 a 01:00 h.  
Viernes y Sábados de 13:00 a 02:00 h / Domingos de 13:00 a 01:00 h.  
Email Atención al cliente : [mr.dog@hotmail.es](mailto:mr.dog@hotmail.es)

# Restaurant Peruano

## Rosi

**EL PRIMERO EN MOSTOLES**

**Pollos a la brasa** DELIVERY EN MÓSTOLES

Papa a la Huancaína - Anticuchos - Aji de gallina  
Carapulcra - Parihuela - Tamales - Caldo de gallina - Patasca  
Tallarín saltado - Arroz chaufa Chancho con tamarindo - nabo encurtido y mucho más

**Especialidad en PESCADOS Y MARISCOS** cebiche - jalea...

ATENDEMOS COMUNIONES, BAUTIZOS. Pida presupuesto

**CERRAMOS LOS LUNES**

RESERVAS  
**91 226 32 89**  
**678 8839 07**

**C/ Joaquín Blume, 14**  
**MOSTOLES - EL SOTO**

Propietarios 100% Trujillanos **Bar Restaurante** **Menú de Lunes a viernes**

# Sabor Trujillano

DOMINGO 21 DE JUNIO Ven a celebrar el día del Padre con nosotros

**Especialidad en comida Trujillana** Fines de semana **Espectáculo en vivo**

Ceviche, Shambar, Cabrito Norteño, Jalea, Parihuela, Chaufa de Marisco, Frito de Choncho, Pato Estofado, Papa a la Huancaína, Aji de Gallina, Pato Guisado, en 40 minutos, al estilo trujillano, Pollo Broaster...y mucho más.

Local climatizado **RESERVAS**  
91 225 7916  
677 804 368  
615 178 285

**TODOS LOS MIÉRCOLES**  
2 Jarras de cerveza de 1 litro + anticuchos **10€**

C/Sedano, 36 Colonia Jardín (salida c/ Sedano) esquina Carretera Boadilla, 69  
Abierto de Lun. a Vier. de 8 am. a 00 hrs. Sáb. Dom. y Fest. desde 7am

**BAR RESTAURANTE SAN FRANCISCO DE QUITO**

Chaulafán  
Menestra  
Encebollado  
Sopa Marinera  
Pica Pollo  
Hornado  
Bistec  
Churrasco  
Lomo Saltado  
Caldo de Gallina  
Tamales  
Humitas  
Quimbolitos  
Choclos con Queso  
Fritada • Corvina  
Arroz con Camarón  
Caldo de Bagre  
Empanada de Verde  
Seco de Chivo  
Caucaras con Tortilla  
Choches con Tostados

disfrute de nuestras especialidades

De Lunes a Domingo Platos a la Carta  
**C/Francisco Medrano, 3 Tetuán**  
A la altura de Bravo Murillo 238 - 240  
**TELEFONO: 91 579 28 48**

**MENU 8,50€ de Lunes a Viernes**

..... Guía del Ocio Latino ..... RESTAURANTES ..... Guía del Ocio Latino ..... RESTAURANTES .....

**BAR RESTAURANTE**

# A mi Manera

De su propietaria Luzmila Carrión Aquitania

**HEMOS BAJADO LOS PRECIOS**  
En platos a la carta  
Menú diario 7,50 €  
Todos los Jueves  
Anticuchos +  
jarra de cerveza a 7,00 €

C/ RUMANIA, 26 • MADRID  
CERCA AL CENTRO COMERCIAL LAS ROSAS  
SAN BLAS 140 / 153  
Tel. 91 306 15 67  
669 775 481 • 666 653 655

**HORARIO: de 12 a 24 hrs. ININTERRUMPIDAMENTE**  
RESERVAS PARA BODAS, BAUTIZOS  
COMUNIONES, CENAS DE EMPRESAS

Especialidad en pescados y mariscos

**BAR PERUANO**

Alfajores, Picarones, y más  
Además: Jalea • Seco de cabrito • Caldo de gallina •

# POLLO Y CARBÓN

Pollos a la brasa "EL AUTENTICO AL CARBON"

tenemos **Pachamanca!!**

ANTICUCHOS • RACHI • COSTILLAS • CEBICHE • PLATOS CRIOLLOS

AMPLIACIÓN DE LOCAL

c/ Molins de Rey, 3 28034 Madrid  
Fuencarral 91 372 13 73  
Abierto todos los días a partir de las 12

**RESTAURANTE PERUANO**  
**SOL DEL INCA**  
 El único en Alcalá de Henares

• tamales • papa rellena • papa a la huancaína • ceviche mixto • jalea •  
 • seco norteño • caldo de gallina • parihuela • lomo saltado •  
 • chufa de mariscos • deliciosos picarones y mucho más....

especialidad de la casa  
**POLLOS A LA BRASA**

ABRIMOS TODOS LOS DIAS

**MENU DIARIO 7,50**

www.soldelinca.com

C/ Gil de Andrade, 8 - 28804 Alcalá de Henares  
 Tel. 91 882 77 92 • 91 280 01 73

**EL PAISA**  
 Internacional  
 el arte de la cocina peruana

Restaurant Cevichería  
 Picantería Turística

**VIERNES**  
 ▶ Menú Marino  
 ▶ Parrillas y Anticuchos

▶ **POLLOS AL CARBÓN**  
 ▶ **CEVICHE EL PAISA** UN VASO DE LECHE DE TIGRE DE REGALO

Ven a celebrar el Día del Padre. Dom 21 de Junio

HORARIO  
 lunes a domingos de 7h a 24h  
 MIÉRCOLES CERRADO

c/ Juan Tornero, 46 Puerta del Angel (salida Caramuel)  
 635724863 • 635724829 • 635724845

..... Guía del Ocio Latino ..... RESTAURANTES ..... Guía del Ocio Latino ..... RESTAURANTES .....

KARAOKE  
 LOS FINES DE SEMANA

El único restaurante en FUENLABRADA  
 con la auténtica comida peruana

**el Buen Sabor**

RESERVAS PARA  
 EVENTOS SOCIALES,  
 COMUNIONES, BAUTIZOS,  
 CUMPLEAÑOS

Especialidad en pescados,  
 mariscos, comida criolla y  
 el más rico pollo a la brasa

Ven a celebrar  
 el Día del Padre  
 DOMINGO 21 DE JUNIO

Centro Comercial Fuenlabraada, 2 Metro: Parque Europa. Av. Portugal 33 Local 218  
 Tel. 91 607 0709 / 685 166 926 / 625 738 332

**El Muelle**

El Único en Madrid especializado en  
 Mariscos y Comida Criolla

CELEBRA CON NOSOTROS DÍA DEL TRABAJADOR Y DE LA MADRE

**MENÚ NORMAL y EJECUTIVO**  
 RESERVAS AL:  
**91 367 8766 - 628 747 473**  
 HORARIO: TODOS LOS DÍAS DE 12 A 22 H.

preparamos recepciones previa reserva

C/. Madre Plaza de Mayo, 7 Pueblo Nuevo / Ascao

DESAYUNOS PERUANOS  
 DOM. DE 6:30 AM. A 11 AM.  
 CALDO DE GALLINA CHILICANO  
 JUGOS NATURALES

**5€**  
**MENÚ ANTICRISIS**

Guía Latina / Nuestros Sitios ..... Salud ..... ANUNCIATE GRATIS en : www.ociolatino.com / T. 91 477 14 79



salud



Guía Latina / Nuestros Sitios .. Show / Fiestas .. ANUNCIATE GRATIS en : www.ociolatino.com / T. 91 477 14 79



show / fiestas

Guía del Ocio Latino ..... SALUD

# DENTOMEDIC SERVICIOS S.L.

## TOCGINECOLOGIA

- Ecografía gineco-obstétrica
- Seguimiento del embarazo
- Revisiones ginecológicas
- Citología (papanicolaou)
- Planificación familiar
- Estudio de la esterilidad
- Menopausia
- Diagnóstico precoz del cáncer

## MEDICINA GENERAL

- Revisiones (Chequeos)
- Certificados Médicos

## ODONTOLOGIA

- Odontología General
- Blanqueamientos
- Prótesis
- Periodoncia. Niños y adultos
- Ortodoncia
- Odontopediatría
- Estética dental
- Cirugía e Implantes
- Endodoncia

De Lunes a Sábado

( PREVIA PETICION DE HORA )

c/ Marqués de Urquijo, 6 - 8 - 1ºD

c/ Castelló, 91 Bajo A

Argüelles Tel: 91 559 34 95

Nuñez de Balboa Tel: 91 446 5020

Guía del Ocio Latino ..... SALUD

Guía Latina / Nuestros Sitios • Serv a Domicilio • ANUNCIATE GRATIS en : www.ociolatino.com / T. 91 477 14 79



serv. a domicilio



Guía del Ocio Latino ..... SERVICIO A DOMICILIO

Envío Gratis



# TAMALES

HUMITAS DULCES Y SALADAS TORTAS CASERAS HELADOS Y POSTRES

Te los llevamos a casa con todo el sabor del Perú, con los mejores ingredientes, a un precio increíble, servicio de entrega responsable y de calidad, ideales para fiestas, con amigos, comuniones, reuniones, desayunos

Servicio especial para restaurantes y panaderías

email: lilipauquita@hotmail.com

Servicio a domicilio 91 723 82 79 / 647 92 73 54

Guía del Ocio Latino ..... SHOW / FIESTAS

Animación de todo evento infantil, cumpleaños, bautizos, donde tu quieras llevarnos, juegos originales, canciones, bailes con mucha fantasía, diversión y color donde se divertirán chicos y grandes, consultas sin compromiso. Payasos, muñecos, lites, magos, globoflexia, fotos, videos.

## Bomboncito y sus amigos

Tel: 91 263 7602 / 628 075 47 / 680 655 176 fiestas.madrid@hotmail.com

Guía del Ocio Latino ..... SHOW / FIESTAS

¡Hola amiguitos! ya está aquí tu amigo:

## El internacional payaso Bettiny

Artista profesional de la radio, televisión y circo directamente desde Perú a España - Madrid, para animar tus "FIESTAS INFANTILES".

Con mi espectáculo divertido y recreativo disfrutarás de muchas sorpresas concursos bailes, juegos, imitaciones de voces increíbles y juegos de magia; te aseguro que tu fiesta será inolvidable con tus amigos y familiares, ya verás como armamos la fiesta!

Para fiestas infantiles, comuniones y eventos sociales Llamar con anticipación.

91460 1487  
655 765 062

Guía del Ocio Latino ..... SHOW / FIESTAS

Animamos tus fiestas infantiles con Payasos, muñecos, animadores, bailes, juegos, concursos, Karaoke con la colaboración del payasito petuchini

## Gigio Show

Fiestas, cumpleaños, comuniones, c. comerciales, hacemos decoración de locales alquilamos equipo de sonido con DJ y maestro de ceremonia

informes y reservas  
91 680 6932  
616 388 528  
616 295 704

SHOW ESPECIAL PARA COMUNIONES

**tarta de chocolate** **TARTA DE CHANTILLY**  
**tarta de pina** **tarta de pie de limón**

**Delicias Lily**

DESDE 1990  
**Repostería Artesanal**  
**Salón de té**

Disfruta con nosotros de los dulces secretos de la repostería peruana de antaño  
 Postres, alfajores, bocaditos y mucho más

**Tartas Artísticas:** Bautizos, Comuniones, Bodas, Aniversarios, Cumpleaños, etc.

C/ Juan de Dios, 9  
 Pza. España y Noviciado  
 Tel: 91 542 6129  
 Móvil: 605 658 413 / 635 990 462

Horario: Lun a Sab. de 9.30 a 15.00 hrs. y de 17.30 a 21.30 hrs. Dom. y fes. de 10 a 15 hrs.

ivanmarinera@hotmail.com

Presenta en directo a:

# SHOW de MUÑECOS CAMPANITAS!

Animación de Fiestas Infantiles con animadoras  
 Cumpleaños, Colegios Infantiles y Centros Culturales  
 Con equipo de sonido y micrófono inalámbrico

**CARITAS PINTADAS**

con la actuación especial de Spiderman

¡Tu imaginación nos hace reales!

Contrataciones: Tel. 91 295 09 39 Móvil: 678 026 072

•PIÑATAS•SORPRESAS•DISFRACES•REGALOS•CHUCHERÍAS•COTILLONES

# Fiestas a tu Estilo!...

(ex fiestas Kary Cristhian) *Al estilo latino*

- Decoración en globos •Arreglos en icopor •Tartas por encargo
- Recuerdos y vestidos de: Bautizo, Comunión, bodas, 15 años y más también magos y animadoras

Contamos con salón de fiestas

NOS HEMOS TRASLADADO  
**C/ Perpetua Diaz, 30 bajo B**  
 (altura de c/ Dolores Barranco, 72)  
 Metro Usera / Plaza Eliptica

Teléfonos: 91 213 84 69  
 620 347 542 / 699 029 575

# PQ Cumpleaños, Comuniones Despedidas y bodas

Cumpleaños, bautizos, comuniones baby shower, 15 años y bodas  
 Tenemos de todo para tu fiesta, arreglos de globos, gigantografía y tarta por encargo  
 invitaciones, gorros y coronas

**TAMBIEN COBRAMOS CON TARJETA**  
 Atendemos de Lunes a Sábado de 9 am. a 14.30 y de 16:00 a 20 hrs. Tel. 91 3288 948

abrimos domingos por las mañanas

Metro Portazgo salida **C/ Rogelio Folguera, 5**  
**Colegio La Estrella (al costado de la S.S.)**

Para vuestro deleite. Todo dulce hecho con amor

# Dulces Novedades

Especialista en Repostería y Pastelería Fina

## TORTAS Y TARTAS

Para cada ocasión Bodas, Aniversarios, Infantiles tartas diversas, según pedido vainilla, chocolate, cheesecake tarta helada, pionono, flan, alfajores, tres leches, tamales...y mucho más.

**PEDIDOS**  
91 223 62 18  
663 027 155

ATENDEMOS PEDIDOS DE RESTAURANTES

Fabricación Propia

# ECUAPAN

Panadería - Pastelería

www.ecuapansl.es

## LO MEJOR DE LA PANADERÍA ECUATORIANA

ECUAPAN Pueblo Nuevo

ECUAPAN Lagartos

ECUAPAN Vallecas

...de todo para tu fiesta al estilo latino !!!

- Injertos
- Enrollados
- Cachitos
- Reventados
- Trenzas
- Pan de Coco
- Pan de Pascua
- elaborados por manos ecuatorianas
- Roscón

Tartas y Decoraciones

- Cumpleaños
- Bodas
- Comuniones
- Bautizos
- Quinceaños

C/. GUILLERMO DE OSMA, 4 LEGAZPI

C/. MONTIGUELDO, 66 PUENTE VALLECAS

C/. RIO ULLA, 34 PLAZA MADRES DE MAYO PUEBLO NUEVO

..... Guía del Ocio Latino ..... SHOW • FIESTAS .....

Guía Latina de Nuestros Sitios • ANUNCIATE GRATIS en : [www.ociolatino.com](http://www.ociolatino.com) / T. 91 477 14 79

# ociolatino.com

llama y anúnciate gratis

Guía Latina / Nuestros Sitios ..... Viajes ..... ANUNCIATE GRATIS en : [www.ociolatino.com](http://www.ociolatino.com) / T. 91 477 14 79



viajes

.....Guía del Ocio Latino ..... VIAJES .....

**V&V VEMDSA viajeros**

CREDITOS PERSONALES



Reserva tu viaje a:  
**ARGENTINA, BOLIVIA, ECUADOR, COLOMBIA,  
PARAGUAY, PERU  
SANTO DOMINGO, VENEZUELA, ETC.**

20 años de experiencia nos avalan

C/ Juan Alvarez Mendizábal, 81  
28008 Madrid  Arguelles

Tels. **915414356 - 649233365**

Separa tu billete con una señal  
Te damos créditos para tus billetes  
Seguro de viajes

.....Guía del Ocio Latino ..... VIAJES .....

Guía Latina de Nuestros Sitios • ANUNCIATE GRATIS en : [www.ociolatino.com](http://www.ociolatino.com) / T. 91 477 1479



y tu anuncio no está?

llama ahora: 91 477 1479

20 AÑOS DE EXPERIENCIA NOS AVALAN. SOMOS Nº 1 EN LATINOAMERICA

DESTINOS DE **América**

VIAJES  CICMA 1547

**Nos hemos trasladado**



*Su satisfacción es nuestro destino*

**desde ahora, tú eliges. ¡No busques más!**

**<<<< Plazas confirmadas 100% >>>>**

>> Reserva y emisión inmediata de Lunes a Sábado

>> Reserve su plaza con una pequeña cuota >>Vuelos Nacionales y Europeos



**PLAZAS CONFIRMADAS PARA VERANO Y NAVIDADES**

**Ecuador, Perú**

**Colombia, Bolivia**

**Paraguay**

**CONSULTE OFERTAS DE ULTIMA HORA**

**NUEVA DIRECCIÓN**

**C/ Santa Cruz de Marcenado, 3  San Bernardo**

**TEL: 91548 77 66 • MOVIL: 639 375 376**



**Viaja por todo el mundo con Paquetes Turísticos**

www.viajesrosaluz.com

viajesrosaluz@hotmail.com

**Financiamos tus Viajes**

**Cómodos Plazos**

**¡¡¡Envíos de dinero a todo el mundo!!!**

**Viajes a Latinoamérica**

- Perú, -Panamá, -Colombia,
- República Dominicana, -Cuba
- Ecuador, -Cuba, Bolivia,
- Chile, -Brasil, -Argentina,
- Venezuela,...

Atendemos ; de 10:00 a 15:00 horas y de 16:30 a 21:00 horas  
 > Sáb; de 10 a 15 horas > Domingos previa cita: 676 401 540 / 645 400 264

**C/ Papagayo, 4 (esq. Camino Viejo de Leganés) Abrantes**  
 línea 11 . buses 108, 118

AGENCIA DE VIAJES

# COSTA LATINA

VIAJES Y TURISMO CICMA 1954

**\*Créditos Inmediatos\* financiados al 100%**

**TENPORADA BAJA** enero a junio 09 **PRECIOS A TU MEDIDA**  
 con los mejores precios

**\*Promociones a Latinoamérica\***

**\*Paquetes Turísticos\* ...y billetes a todo el mundo**

Reserva de hoteles, autobuses y coches en Madrid y Europa

**\*Separa tu Billete\* con 200 euros**

Horario:  
 Lun.a Vie. de 9.30 a 15h y 17 a 21h  
 Sáb. de 10 a 15h. y de 17 a 20h.

llámanos  
**91 758 9436**  
**620 877 493**  
 Fax: 91 559 05 49

GRAN VIA 67- 6º Plta. OFIC - 611 Plaza España (Salida Leganitos)

.....Guía del Ocio Latino ..... VIAJES .....Guía del Ocio Latino ..... VIAJES .....

VIAJES DEL PEZ

E-mail: mitzytours@telefonica.net

CICMA 2180

**VIAJES DEL PEZ**

**¡EL DESTINO LO ELIGES TÚ!**

**OFERTAS DE ÚLTIMO MOMENTO**

**¡Volar es más fácil! ... ¡A cualquier parte del mundo!**

**Planifica tus vacaciones con nosotros**

**Tarifas especiales para grupos**

**Venta y Reservas de Billetes de Avión**

**Financiamos tu viaje SUPER ECONÓMICO**

Vuelos, Hoteles, Cruceros, Entradas, Espectáculos, Parques Temáticos, Eventos y Experiencias

**Inf. y Reservas al: 91 523 1273 - 91 475 72 45 - 639 538 211 - 671 123 061**

**C/. Cruz Verde, 24 (Alt. C/. Del Pez, 31) Noviciado**

Agencia de viajes

# Halafer

www.hviajes.com CICMA 1496

**Especialistas en Latinoamérica**

Perú • Ecuador • Chile • Bolivia • Colombia  
 • Méjico • Sto. Domingo • Argentina • Brasil  
 • Venezuela • Paraguay y...**TODOS LOS DESTINOS**

**Precios económicos** todo el año **Paga a plazos** hasta 6 meses sin intereses **Financiamos** tu viaje al momento

**Paquetes Vacacionales: Hoteles, Cruceros, Circuitos, Alquiler de coche, Billetes de autobús**

**Plazas confirmadas. Será atendido por personal cualificado**  
 Le entregamos su billete en el momento

**c/ Sambara, 94**

◆ Pueblo Nuevo líneas 5 y 7 Salida: Hnos. de Pablo 28027 Madrid  
 Horario: de lunes a viernes de 10:00 a 14:00 h. y de 17:00 a 20:00 h.  
 Sábados de 10:00 a 13:30 h. Haga sus reservas en: reservas@hviajes.com  
 o visite nuestra web: www.hviajes.com

**Tlf: 91 356 61 03**  
**91 407 24 22**  
 Móvil: 677 52 80 76

**¡Separe SU BILLETE con una SEÑAL!**



Guía Latina / Nuestros Sitios \*\*\*\*\* Videncia \*\*\*\*\* ANUNCIATE GRATIS en : [www.ociolatino.com](http://www.ociolatino.com) / T. 91 477 14 79



**videncia**

Guía del Ocio Latino \*\*\*\*\* VIDENCIA \*\*\*\*\*

**PEDRO GUTIERREZ**  
VIDENTE - MEDIUM - TAROT

SERVICIO DE TAROT Y VIDENCIA 24 HORAS

**806 556 333\***

CITA TEL: 1,10 €/min. desde fijo  
Costes: 1,21 €/min. desde móvil  
(impuestos directos e indirectos incluidos).

CITA PREVIA  
**607 73 02 21**



Prueba del mal de ojo  
Curas de locales comerciales  
Magia blanca. Cartas astrales  
Lectura de manos, amuletos,  
rituales de velas

PAGO POR VISA  
**91 227 17 70**

Teléfono Mágico de Pedro Gutiérrez. Aparato postal 332 Fuentesblancas. Madrid. Tarifa para personas mayores de 18 años. Red fija 1,20 euros. Red móvil 1,51 euros

Guía del Ocio Latino \*\*\*\*\* VIDENCIA \*\*\*\*\*

¿Sufrir usted de amor? ¿Es usted víctima de traiciones o engaños? ¿En su trabajo y negocios no prospera? ¿El dinero no te rinde? ¿No consigues trabajo? ¿Es usted víctima de la envidia y padece de maleficios o enfermedades desconocidas?... NO LO PIENSE MAS...

CONSULTAS CON EL TABACO Y EL TAROT  
PROFESOR ALEXANDER VIDENTE COLOMBIANO  
MAESTRO EN CIENCIAS OCULTAS



TRABAJOS ALARGADISTANCIA

Te domino y ligo al ser amado, lo rindo a tus pies para que lo veas haciendo tu voluntad. Tratamientos para dominar, amanzar, doblegar, embobar y someter a quien quieras!  
¡Le retiro el enemigo que le esta haciendo mal y alejo a la persona que usted desee!

Tratamientos para la suerte, cierras de cuerpo, aseguranzas,... esto y mucho más...

CONSULTE HOY MISMO AL TELEFONO:  
**696 641 293**  
C/ Preciados - Callao L3 L5

Reciba por la consulta TOTALMENTE GRATIS la Tula de la Prosperidad. Para triunfar en la salud, dinero y amor

Guía del Ocio Latino \*\*\*\*\* VIDENCIA \*\*\*\*\*

Guía Latina de Nuestros Sitios • ANUNCIATE GRATIS en : [www.ociolatino.com](http://www.ociolatino.com) / T. 91 477 1479



**y tu anuncio no está?**  
llama ahora: 91 477 1479

**HECHICERA Y EL MAESTRO**  
SI QUIERES VER AL SER AMADO DE RODILLAS A TUS PIES Y TE PIDA PERDÓN

**Sabina Sanadora** RECONCILIACIONES EN HORAS

ATRAE AL AMOR DE TU VIDA POR IMPOSIBLE QUE SEA O EMBRUJADO QUE ESTÉ AMARRRES FUERTES Y SEGUROS

NO HAY BRUJO, NI ENEMIGO QUE ELLA NO PUEDA DERROTAR  
**70% DE DESCUENTO**  
SOLUCIONAN LO QUE LE PIDAS  
ELLOS DOMINAN A LA PERSONA POR MÁS VOLUBLE E INESTABLE QUE SEA  
MAGIA NEGRA, ROJA Y BLANCA

¡SI NO VE RESULTADOS NO PAGA!  
Lectura del Tarot GRATIS  
ESPIRITISTA

**646 90 13 12**  
**918 29 52 23**



Guía del Ocio Latino \*\*\*\*\* VIDENCIA \*\*\*\*\*

Tarot  
**Delva** Servicio las 24 Horas

Mi don es la herencia de un linaje de Magos y Adivinos.

**806 303 101**  
**902 998 090**

**ENVIA DELVA AL 77 89**



Servicio para mayores de 18 años, ofrecido por Aura Rivas Moradell S.L. Apto, correo 222 CP 17600 Figueras (Girona)  
Precio Maximo de Red Fija 0,87€/min, Red Movil 1,22 €/min. (IVA incluido) Precio del mensaje 1,39€ (IVA incluido)



## La Guía de Nuestros Sitios Latinos

un espacio para anuncios, abierto y gratuito.

Una vez más gracias a todos los que de alguna forma nos hicieron llegar sus felicitaciones por la Guía de Nuestros Sitios Latinos que hemos incorporado a la tradicional revista Ocio Latino y a la web ociolatino.com, una forma de encontrar muy fácil, rápido y actualizado cualquier servicio necesario y con ofertas de los negocios del sector latino.

Si viajas a tu país o a cualquier parte del mundo sólo tienes que buscar en la sección viajes de la revista que tienes en tus manos y encontrarás las mejores ofertas del sector. O si prefieres, también lo puedes buscar en Internet en [www.ociolatino.com](http://www.ociolatino.com) en la sección viajes de la Guía de Nuestros Sitios Latinos, allí encontrarás tu agencia de viajes favorita u otras ofertas del sector.

También puedes buscar restaurantes, tiendas de alimentación, bares, discotecas, asesorías y todas las ofertas del mundo del ocio latino. O puedes verlo desde tu móvil, si tienes acceso a Internet, desde tu ordenador en tu casa, desde tu locutorio, desde tu país o cualquier ciudad, desde donde tú quieras.

Ocio Latino sigue siendo la referencia cuando se busca un sitio para cenar, bailar o enviar dinero, por eso la Guía de Nuestros Sitios Latinos es un espacio para anuncios, abierto y gratuito (en Internet) para todos los comercios que tenga algo que ofrecer a nuestros 91.900 lectores mensuales de la edición en papel y a los más de 10 mil visitantes mensuales de nuestra web.

Ocio Latino: Nuestros Sitios. Nuestra Gente!

A large advertisement for Radio 97.2 FM. The background is a tropical scene with palm trees and people dancing. At the top, there are colorful wavy lines in green, yellow, red, and purple. The word 'TOP' is written in large, bold, red letters. Below it, 'RADIO 97.2 FM' is written in a smaller font. At the bottom, there is a parrot wearing headphones and a microphone. The text 'con Sabor Latino' is written in a cursive font. Below that, '97.2fm' is written in large, blue, outlined letters. At the bottom right, there is a logo for 'MULTIMEDIOS RADIO' and the text 'www.topradio.es escúchanos en línea desde Madrid'.



**4 - 8  
DICIEMBRE  
2009**



**VEN A CONSTRUIR TUS  
SUEÑOS**

[www.integramadrid.ifema.es](http://www.integramadrid.ifema.es)

**LINEA IFEMA**

LLAMADAS DESDE ESPAÑA  
INFOIFEMA 902 22 15 15  
EXPOSITORES 902 22 16 16

FAX 91 722 58 04

IFEMA Feria de Madrid  
28042 Madrid  
España

[integramadrid@ifema.es](mailto:integramadrid@ifema.es)